

# Normalidad en el desarrollo del referéndum argelino

Gran afluencia de votantes musulmanes y escasa concurrencia de europeos, en Orán HOY SERAN CONOCIDOS LOS RESULTADOS DE LA VOTACION SE SUICIDO EL GENERAL QUE PRESIDIA EL TRIBUNAL ENCARGADO DE JUZGAR A LOS MIEMBROS DE LA OAS

ARGEL, 1.—UNOS 6.000.000 DE ELECTORES HAN COMENZADO A ACUDIR A LAS URNAS EN TODA ARGELIA, A LAS NUEVE DE LA MAÑANA (HORA ESPAÑOLA) PARA VOTAR "SI" O "NO" A LA CUESTION DE LA INDEPENDENCIA ARGELINA EN COOPERACION CON FRANCIA.

EL RESULTADO —UN APLASTANTE "SI"— SE DA POR DESCONTADO POR ADELANTADO. LOS FUNCIONARIOS FRANCESES CONFIAN EN QUE LA JORNADA TRANSCURRIRA NORMALMENTE SIN GRAVES DISTURBIOS O INCIDENTES, PERO AGREGAN QUE LA SEMANA QUE SIGA A LA INDEPENDENCIA SERA DECISIVA PARA EL FUTURO DE LA COEXISTENCIA ENTRE MUSULMANES Y EUROPEOS.

Los musulmanes están empleando camiones, autobuses y coches para llevar a los votantes a los colegios electorales desde las más remotas localidades. Aviones llevarán las urnas a las más apartadas regiones del desierto del Sahara.

Cada votante dispone de una papeleta blanca para el "sí" y otra de color naranja para el "no" y en las dos partes, en francés y en árabe, se lee: "¿Quiéreme usted que Argelia se convierta en Estado independiente cooperando con Francia bajo las condiciones definidas en las declaraciones de 19 de marzo de 1962?"

Se calcula que unos 350.000 europeos constan en las listas electorales. De un total aproximado de 1.000.000 de europeos, unos 300.000 han abandonado el país por temor a las consecuencias de la independencia.

Se espera que los resultados provisionales sean conocidos a primera hora de la mañana del lunes, lo que será seguido por un reconocimiento, por parte de Francia, de que Argelia es independiente y la correspondiente transferencia de las responsabilidades del alto comisario francés, Christian Fouchet, al Ejecutivo Provisional Argelino.

A finales de semana se espera que los ministros del G. P. R. A. lleguen a Argelia y se dispongan a celebrar elecciones, a finales de julio, para establecer un Estado soberano y democrático, con una Asamblea Nacional, cuya primera área será la de elaborar una Constitución.—(EFE)

## SUICIDIO DE UN GENERAL

PARIS, 30.—La Policía informa en relación con el suicidio del general Larminat, que el cuerpo fue encontrado por la esposa del general. Yacía

(CONTINUA EN SEXTA PLANA)

# Maca pagal oyó misa en la Basílica del Valle de los Caídos

En compañía de su familia visitó también el Monasterio del Escorial

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL, 1.—El Presidente de la República de Filipinas, don Diosdado Macapagal, acompañado de su esposa e hijos, ha realizado en la mañana de hoy una visita al Valle de los Caídos y al Real Monasterio de El Escorial. En la basílica del Valle de los Caídos oyeron la misa de once, a la que llegaron diez minutos antes.

Fueron recibidos por los ministros de Justicia y señora de Iturmendi; de Información, Comercio y Economía de Filipinas, don Rufino Hechanova; embajador de Filipinas, don León María Guerrero y señora; subsecretario de Asuntos Exteriores de Filipinas, don Salvador T. López; jefe de las Fuerzas Aéreas, general Molina, y ayudante del Presidente, coronel Tizón. También se hallaban al pie de la escalinata de acceso a la basílica, don Angel Oliveras, que representaba al Patrimonio Nacional, y el Jefe Superior

de Policía, señor De Diego. Los alrededores estaban concurridos por excursiones de turistas, que acogieron la presencia del Presidente Macapagal con cálidos aplausos.

A la entrada del templo se hallaba el Padre Superior, Albino Ortega, que ostentaba la representación

ESTE NUMERO CONSTA DE 10 PAGINAS

Precio: 150 PESETAS

Como primer lunes de mes y en cumplimiento de lo ordenado por la Superioridad CINCO CENTIMOS de dicho precio se destinarán a la institución San Isidoro, Escuela - Hogar para Huérfanos de periodistas, empleados administrativos y de talleres de Prensa.

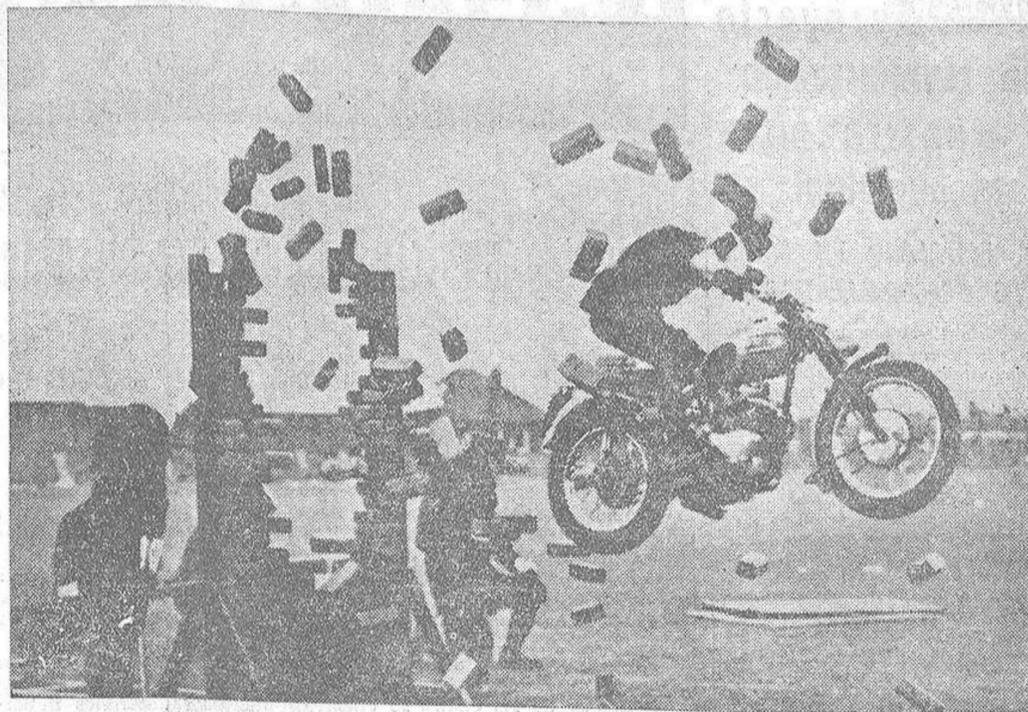
del Abad Mitrado Fray Justo Pérez de Urbel que se halla ausente, y los Padres Manuel Garrido y Anselmo Alvarez, con el resto de la Comunidad con el que penetraron en el templo.

El Presidente filipino y séquito se dirigieron al lugar especial al pie del Altar Mayor, El Padre Albino les dio a besar el "Lignum Crucis". Luego el primero y su esposa ocuparon dos reclinatorios y los hijos otros. A la derecha e izquierda se situaron los ministros españoles y filipinos. Inmediatamente se inició la misa mientras la Escolanía interpretaba diversos motetes. Los señores de Macapagal con el rosario en la mano y con profunda devoción, empezaron a rezarlo en el transcurso de la ceremonia.

El Presidente Macapagal vestía traje gris oscuro y su esposa, de color salmón. Los hijos vestían todos de oscuro.

En el solemne acto de la elevación (CONTINUA EN SEXTA PLANA)

# Ensayo para Berlín



Es preciso algo más que un muro de ladrillos para contener el ardor de las tropas motorizadas del Ejército británico. Más de veinte veces los soldados motociclistas atravesaron un muro de ladrillos, en presencia de numerosos espectadores. Se ha dicho que esta brigada especial prepara un viaje a Berlín. ¿Podrá resistir su acción el "muro de la vergüenza"?

# HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña

Año XXI.—Número 786.— Teresa Herrera, 11. — LUNES 2 DE JULIO DE 1962. — Precio: 150 ejemplar Depósito legal: C-4-1952

## WAGONS - LITS / COOK

ORGANIZACION MUNDIAL DE VIAJES

LE OFRECE SUS VIAJES COLECTIVOS:

| SALIDAS DESDE MADRID. EN AUTOPULLMAN  |               |
|---------------------------------------|---------------|
| PARIS Y LOURDES, 11 días              | 5.975 pesetas |
| ITALIA, COSTA AZUL, 21 días           | 12.750 "      |
| SUIZA y AUSTRIA, 27 días              | 18.500 "      |
| FRANCIA, INGLATERRA, ESCOCIA, 26 días | 20.500 "      |
| UNA SEMANA EN MALLORCA                | 4.500 "       |
| UNA SEMANA EN CANARIAS                | 10.500 "      |

### CRUCEROS:

|  |          |
|--|----------|
| En el B. M. MONTE UMBE. Salida Bilbao el 7 de Agosto. Visitando: Dublin, Reykjavik, Islas Feroe, Bergen, Copenhague, Hamburgo y regreso a Bilbao 26 de Agosto, desde | 10.000 " |
| En CABO SAN VICENTE a TIERRA SANTA. Salida Barcelona 19 de Julio. Visitando: CAPRI, EL PIREO, BEIRUT, HAIFA, TAORMINA, PALMA DE MALLORCA, desde                      | 8.500 "  |
| FERROTUR a PARIS, 6 días   | 3.100 "  |
| FERROTUR, desde GALICIA a MADRID, 4 días estancia, 2 noches viaje  | 1.550 "  |

INFORMES E INSCRIPCIONES:

## WAGONS - LITS / COOK

AV. MARINA, 43

Tfno. 22884

LA CORUNA

## Representaron a la Reina



## Total requisita fidelista en una ciudad cubana

Afectó incluso a los teléfonos

LA HABANA, 1.—El primer ministro Fidel Castro anunció ayer que el Gobierno se ha hecho cargo de todos los establecimientos de negocios de la localidad de Al Cano, cerca de la capital, y que se habían ocupado los camiones y veintiocho automóviles de la ciudad.

Añadió que los teléfonos de las "casas de los burgueses habían sido retirados, instalándolos en las viviendas de los trabajadores".—(EFE)

Ellos perdieron algunos chelines por apostar a un mal caballo; pero obtuvieron la más bella victoria sobre las malas lenguas y los periodistas que los creyeron en desgracia. Sucedió en Epson, donde se corre la más prestigiosa carrera hípica del mundo, Margaret y Tony por vez primera representaron a la Reina en el acontecimiento. Esto ha venido a demostrar, contra lo que se decía, que ningún disgusto empaña las relaciones de la familia real británica.

## Ruanda y Burundi obtuvieron la independencia

La bandera belga, arriada en Usumbura

(INFORMACION EN LA PLANA SEISE)

**RUA DEL VILLAR** Ambicioso proyecto de revalorización de nuestra obra monumental  
**SERA INSTALADO UN MUSEO DE PEREGRINACIONES**

LA noticia llegó por los caminos más inesperados y habrá causado en Compostela verdadera sensación. Ello es, sencillamente, el proyecto de la Dirección General de Arquitectura de instalar un modernísimo sistema de lámparas y reflectores que darán a ciertas zonas de la ciudad, por las noches, un aspecto sorprendente. También se proyectan una serie de excavaciones en busca de riqueza arqueológica soterrada, preferentemente dentro de la Catedral y en la Quintana, para cuyos trabajos hay aprobada una subvención de veintisiete millones de pesetas. Pero aun hay más. Actualmente se está restaurando la Colegiata de Sar y la iglesia de Santo Domingo y se llevó a cabo la liberación de cubiertas y tejados posteriores del ábside de la capilla mayor de nuestra Basílica, que quedó en su primitiva pureza arquitectónica y ornamental. Esta obra absidal fué ejecutada por el maestro Bernardo a finales del siglo XI, en tiempos del obispo don Diego Peláez.

Todas estas obras y alguna más que se están realizando quedarán terminadas en el trienio que nos separa del Año Santo. Este plan amplio y manifiesto, lo patrocinan las Direcciones Generales de Arquitectura del Ministerio de la Vivienda y la de Bellas Artes, del de Educación Nacional.

Paralelamente a estos trabajos se pretende crear el primer Museo Mundial de Peregrinaciones, para cuya adaptación se ampliará convenientemente el que ya existe en nuestra Catedral, en el cual se mostrará al visitante toda clase de objetos y reliquias relacionadas con la obra jacobea.

Si en Santiago el aspecto artístico se cuida y se mira convenientemente, la expansión de la urbe está alcanzando una línea gigantesca. La construcción de viviendas en los alrededores de la ciudad y en la zona del ensanche es continua. En Vista Alegre, por ejemplo, se está construyendo una residencia de Maristas cuyo valor alcanza unos catorce millones de pesetas y cuyas obras van muy adelantadas.

En otro capítulo artístico, atremos que la Agrupación de Teatro de Cámara "Ditea" ha puesto en escena en la Quintana, a base de muchos sacrificios, el Auto Sacramental de Calderón de la Barca "El pleito matrimonial entre el Cuerpo y el Alma". Esta agrupación santiaguista dirige el indomable Agustín Magán, cuya labor teatral no se cierra precisamente en la dirección de las representaciones, sino que alcanza hasta el proselitismo. Esta agrupación de aficionados, tan ajena al arribismo, debiera contar con protección oficial. Es mucho el riesgo que corren sus componentes en las representaciones que efectúan al aire libre, pues un inesperado aguacero —que aquí en Compostela no es un fenómeno extraño— puede significar la quiebra económica de esta Agrupación y los gastos ocasionados satisfechos por prorrateo entre todos los componentes del elenco artístico. Los ecos del triunfo de "Ditea" en la Quintana llegaron al Palacio de Rajoy, donde la Corporación municipal acordó felicitar a sus componentes.

Como notas complementarias a este comentario de la vida compostelana, diremos que, pese a la prohibición existente, los cohetes en las fiestas de las barriadas comienzan a estallar a altas horas de la noche. En Santiago, lugar sanatorial donde miles de enfermos reciben diariamente cuidado médico, el estrépito nocturno no favorecerá mucho la cura de sus dolencias.

¡Ah! Diremos, finalmente, que se observa en los alrededores de la ciudad una mayor transigencia en el clareo de la ropa. No sabemos si se trata de un espejismo, pero el hecho cierto es que nuestro comentario anterior sobre el caso tuvo favorables comentarios dentro y fuera del Palacio municipal.

J. TRAVIESO QUELLE.

**JOEL ALTA SASTRERIA**  
 SAN ANDRES, 17-1.º Teléf. 25986  
 LA CORUÑA

DELICIOSA NATA BATIDA para fresas  
**HELADERIA ITALIANA**  
 Montoto, 9 (Puerta Real)

# PALPITACION REGIONAL

**CRONICA FERROLANA**

## Anteproyecto de Mancomunidad de Municipios de la ría ferrolana Podría ser la base de la gran zona del futuro

LA especial configuración de la ría ferrolana hace que se piense con fundamento, en su futuro y en el papel que habrá de tener en la consecución de ansiadas metas en la expansión de la Ciudad Departamental. No ha pasado inadvertido este hecho a los regidores de los municipios ribereños, meses pasados se han reunido en nuestra ciudad para tratar de aunar esfuerzos y obtener los frutos deseados. De estas reuniones ha salido un anteproyecto de Mancomunidad de Municipios de la ría de El Ferrol del Caudillo, que ha sido sometido a la aprobación superior y que constituirá la base de una serie de realizaciones que desembocarán en el tan ansiado, y no lejano, Gran Ferrol.

Esta Mancomunidad estará formada por los Ayuntamientos de El Ferrol del Caudillo, Narón, Neda, Fene, Mugaros y Ares, seis municipios dentro de los cuales se enclavan núcleos industriales importantes de indudable porvenir. Tales son, en Narón y Neda, Jubia, la industriosa villa ubicada en los dos municipios mencionados y con un presente magnífico que nos hace pensar en un futuro todavía más halagüeño; Perlio, en Fene, con sus famosos astilleros, orgullo de la industria naval ferrolana; Maniños, asimismo de Fene, activa parroquia que posee importantes comercios e industrias, y otras localidades que junto a la capital del municipio respectivo forman un conjunto muy interesante desde los aspectos industrial, agrícola y pesquero, especialmente.

Del mencionado anteproyecto—obra de los secretarios de los Ayuntamientos de El Ferrol y Narón, señores Serrano Ventura y Sánchez de Vivar—entresacamos parte de su artículo primero para conocer los fines de la Mancomunidad. "Se constituye—dice—para redactar y desarrollar el Plan Comarcal de Ordenación Urbana de los territorios respectivos, sobre los cuales tengan influencia los restantes municipios, o convenga a todos en orden a la resolución de los problemas de comunicaciones, instalación de industrias, división de zonas, fijación de espacios libres, situación de centros urbanos y otras actividades de orden urbanístico que sea beneficioso establecer".

Podemos darnos perfecta cuenta por las líneas anteriores de los ambiciosos proyectos que dicha Mancomunidad voluntaria tiene y del beneficio incalculable que supondrá para todos estos pequeños núcleos de población de la ría, que tendrán a su alcance mejoras que jamás habían soñado. Porque el Plan de Ordenación Urbana ha de suponer nuevos abastecimientos de agua, nuevos polígonos de viviendas, zonas verdes y residenciales, alcantarillado; en suma, todo lo bueno que poseen las ciudades con el aliciente de poder desarrollar las actividades en centros pequeños ajenos totalmente al bullicio y a la incomodidad de los grandes núcleos de población.

La presidencia está reservada al alcalde ferrolano y esta nueva persona jurídica que es la Mancomunidad contará con un capital de 100.000 pesetas, aportación del Ayuntamiento de El Ferrol, y otras aportaciones que se solicitarán de organismos provinciales y nacionales. Por ser de interés y referido a un problema tan interesante como es el abastecimiento de aguas, señalamos finalmente la solución que en uno de los articulados del anteproyecto se da a este problema, consistente en que la Mancomunidad podrá efectuar obras de derivación y conducción de aguas desde la tubería general del abastecimiento a nuestra ciudad hasta los restantes municipios, mediante el oportuno proyecto de un técnico y con cargo a los fondos de dicha agrupación. Trascendentales planes, como el lector puede observar, encaminados a hacer de los pueblos de la ría ese emporio de riqueza que eleva el nivel de vida de sus habitantes y que lleve hacia un constante progreso.—ANGEL PADIN.

**AQUI, LUGO**

## La "peste africana" en el ganado parece contenido Las autoridades actuaron con rapidez y energía

**BUENO**, ya no es ningún secreto: En Lugo hemos tenido hace unos días "peste africana", esa terrible epizootia que liquida en menos que canta un gallo la más impresionante riqueza pecuaria que una provincia pueda poseer. Por eso, cuando allá por tierras de Beceerreá y Los Nogales aparecieron los primeros casos, tanto las autoridades gubernativas como las sanitarias y veterinarias se encontraron ante un gravísimo problema sobre el que había de actuarse con toda rapidez si se quería evitar la catástrofe, una catástrofe que podía llevar a la desaparición de 500.000 cabezas de ganado porcino en lo que, más o menos, se cifra el censo de esta especie ganadera de Lugo.

Inmediatamente los animales afectados, después de comprobar que efectivamente estaban atacados por el mal, fueron sacrificados y por parte de la Dirección General de Ganadería, indemnizados sus propietarios. Después, llegaron las medidas terminantes, drásticas de profilaxis y vigilancia. Y simultáneamente reuniones de veterinarios, charlas con los campesinos, divulgación de los síntomas, control de las ferias, prohibiciones de traslado de cerdos de un lugar a otro de la provincia, etc., etc. El estado de alarma ha sido dado en todo el campo lucense; de Norte a Sur y de Este a Oeste. Y es necesario que así sea, que así continúen ejerciéndose las medidas de control y vigilancia, que se atise en la cabaña provincial para atacar otra vez, con iguales y tan eficientes medidas, cualquier otro brote que pueda producirse.

En este aspecto el campesino debe

de colaborar de una manera sincera con los veterinarios, con los alcaldes y, en general, con todas cuantas personas están encargadas de esta importante cuestión. Han de saber que la "peste africana" es implacable y puede sumir en la ruina a miles de familias campesinas. Por otro lado, el sacrificio de los cerdos que muestran síntomas de esta enfermedad es cosa que ni siquiera trastorna la economía de sus propietarios, por cuanto que la Dirección General de Ganadería paga al precio de feria el peso de la carne del animal muerto y, con ello, el denunciante evita que otros animales de su establo o del establo del vecino, o de todos los establos de la provincia, acusen la presencia del temido mal que después podría saltar a las provincias limítrofes de la región, con el correspondiente peligro que ello traería tras sí.

Por esta razón nosotros, desde esta página regional de la HOJA DEL LUNES de La Coruña queremos llamar la atención de todos los labradores lucenses para que se mantengan en ese estado de alerta en que están desde hace unos días. Porque dicen que vale más prevenir que lamentar. ¡Pero que será cuando ni siquiera el mal tiene cura...!

F RIVERA

**Dr. Agustín García Sancho**  
 MEDICINA GENERAL Y CIRUJIA  
 Especialista en: piel, venereo, sifilítico y enfermedades propias de la mujer  
 Electricidad médica, Rayos X, Diatermia, Onda Corta, Electrocoagulación  
 Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 2.º - A  
 Teléfonos: Clínico, 22756 - Particular, 23957, - LA CORUÑA

## Conciertos musicales en la plazuela de las Bárbaras



LOS melómanos coruñeses han expresado su satisfacción con motivo de haberse celebrado el primer concierto de la Banda de Música Municipal, en la plazuela de Santa Bárbara. En el viejo cuadrilátero de las Clarisas, lugar ideal y apropiado para estas manifestaciones del espíritu, hay algo que templó los nervios y convidó al reposo. El crucero, los añosos árboles, las losas y los guijarros de la calzada, las venerables piedras de la conventual mansión, las humildes viviendas que se alzan frente a ella, son reminiscencias de un pasado her-

culino lleno de historia. Poético romanso de la Ciudad Vieja de La Coruña, la plazuela es uno de esos rincones melancólicos y solitarios, sedante para las almas tranquilas. Allí, el tiempo transcurre muy lentamente. Es como si se detuviese en su rápida carrera hacia la muerte. Los conciertos musicales servirán, pues, como grato contraste a la quietud que alienta entre aquellas piedras centenarias.

## CARTELERA

**KIOSCO**  
 Una interesantísima película  
**Hombres en la sombra**  
 Paolo Stoppa y Mara Lane  
 4-6-8 y 10,45 (Mayores)  
 EN EL CAFE:  
**MARY MONTESINOS**  
**ENRIQUE ROSENDE**  
**CONJUNTO "ROYAL"**  
 y el MAESTRO DIEHL

**PARIS** HOY: 4, 6, 8 y 10,45 (Mayores)  
 Local refrigerado:  
 ¡Alarma en Scotland Yard!  
 Joachim Fuchsberger - Karin Dor  
 — en —

**La banda del terror**  
 Una película policíaca excepcional, de profundo dramatismo  
 Atención. Próximamente:  
**BRUMAS DE INQUIETUD**  
 Con Lana Turner

**CIUDAD** HOY: 6-8-10,45 (Tolerada)  
**STEWART GRANGER**  
**CECIL PARKER, en**  
**EL REBELDE**  
 Dramática, emocionante, conmovedora, apasionante.

**CINE REX**  
 HOY: 6-8-10,30 (Mayores)  
**VICTOR MATURE - LEO GENN, en**  
**No hay tiempo para morir**  
 Las más impresionantes luchas y las más profundas emociones en una película apasionante.

**TEATRO ROSALIA CASTRO**  
 HOY: 4,45 - 7,45 - 10,30  
 Las emocionantes aventuras de un maestro de espías  
**SORGE,**  
 el espía del siglo  
**THOMAS HOLEMANN**  
**KEIKO KISHI** Mayores

**Dr. García Pardo**  
 ENFERMEDADES  
**NERVIOSAS Y MENTALES**  
 TRATAMIENTOS SANATORIALES  
 Pontejes, 8-10. Teléf. 23796-27799

**AUTOLACQUER**  
 ESMALTE SUPERSINTETICO para el acabado perfecto de AUTOMOVILES  
 Y OTRAS APLICACIONES SOBRE HIERRO O MADERA.  
**NITROSPRAY** ESMALTE NITROCELULOSA  
 Amador Lorenzo López  
 G. Barbón, 2 "AUTOVIGO" Tel. 1544 - VIGO

**crema dental CALBER**

# DESDE MI BUTACA

## Continuos cambios de títulos en las carteleras cinematográficas coruñesas

Hasta ocho estrenos han presentado las empresas locales que se dedican a la exhibición cinematográfica. Del lote total, hay mayoría de películas españolas y de coproducción. Ello quiere decir que, en conjunto, hemos visto mucho cine malo, en tantos y tantos metros de celuloide. Para la estadística semanal, he aquí la lista completa de títulos: "Policarpo, oficial diplomado", "Las manos de Orlac", "María, matrícula de Bilbao", "Senderos de violencia", "Héroes en blanco", "La banda del terror", "Alerta en el cielo" y "Sorge, el espía del siglo".

HUBO salón que cambió dos veces de cartelera en pocos días. Este es el caso del París, que ofreció "Policarpo, oficial diplomado" y "La banda del terror". Films de diferentes géneros, ya que el primero resulta una sátira de las transformaciones sociales y técnicas de comienzos de siglo. Mario Soldati, el director, ha puesto tacto y buen sentido al servicio de la irónica peripeya, con algunos diálogos intencionados y acertada ambientación. Película, pues, decorosa, superadas las fases anodinas, que cuenta con un reparto de figuras del cine europeo, aunque algunas de ellas, como Vittorio de Sica y Amadeo Nazzari, aparecen de "extras". La otra realización es simplemente un clásico relato de aventuras, con sus virtudes y defectos. Hay en "La banda del terror" intriga suficiente para interesar al espectador medio, pero la trama carece del vigor dramático necesario para satisfacer plenamente, quizá por exceso de convencionalismo y afectación en los intérpretes.

TAMBIEN el Rosalia ha ofrecido dos títulos durante la semana: "María, matrícula de Bilbao" y "Sorge, el espía del siglo". La citada inicialmente está dirigida por Ladislao Vajda, que nunca defrauda, pero no siempre logra el éxito rotundo. En esta ocasión tiene que luchar contra la fragilidad del argumento; resulta demasiado endeble para mantener la emotividad pretendida, dirigida hacia el problema de la orientación profesional de los adolescentes. Técnicamente la película no admite reproches y la labor de los actores del reparto es excelente, pero son menos los momentos felices, por falta de fuerza expresiva en varios episodios

de la acción. "Sorge, el espía del siglo", condensa una auténtica apoteosis del espionaje, a través de la exaltación desmedida y unilateral de esta profesión aventurera. Se recogen, en apasionantes imágenes, los hechos vividos por Richard Sorge, el espía soviético que "cambió el curso de una guerra mundial". El film, basado en documentos e informes fidedignos, ofrece un perfil real del legendario personaje biografiado, que Thomas Holtzmann ha incorporado adecuadamente.

LA única muestra del cine norteamericano que hemos conocido esta semana, es una prueba inequívoca de que Hollywood también hace obras tan lamentables como "Senderos de violencia", película en la que se acumulan todos los tópicos del género del Oeste, con indios de guardarrropía, acciones sin el menor interés e interpretación de lo peor. También abundante en tópicos y lugares comunes, aunque en otro estilo, es "Alerta en el cielo", según un suceso ocurrido hace poco con el niño zaragozano Andri Cuello. No dudamos de la buena intención del film, pero el resultado ha sido un cúmulo de sensiblerías, que diluyen el humor, la poesía y la ternura de un tema frustrado. Tampoco "Héroes en blanco" convence a nadie, en su pretendido canto a la abnegación de la clase médica. Tema éste muy gastado, ya que carece de atractivo, cinematográficamente. Igual sucede con "Las manos de Orlac", al repetir un asunto llevado a la pantalla en varias ocasiones anteriores, dentro del género terrorífico. La nueva versión corresponde más al "suspense" y da oportunidad a una lucida intervención de Mel Ferrer, como intérprete principal.

# Liberos

## "EN EL BOSQUE FANG" (1), de Iñigo de Aranzadi



IÑIGO DE ARANZADI

IÑIGO de Aranzadi, revelación del premio "Selecciones Lengua Española" de "Plaza y Janés, S. A., Editores", es un escritor que vive como funcionario en el Africa Ecuatorial. Hombre que ama entrañablemente los usos y costumbres del continente negro, ser identificado con la psicología de la gente de color, explorador incansable de aquellos territorios, acaba de ofrecernos unos relatos de extraordinaria calidad. La contextura espiritual del hombre negro, sus reacciones instintivas, sus alegrías y sus desazones, aparecen magistralmente captadas en las historias que componen "En el bosque fang".

Libro delicioso, que recuerda la poética de Rabindranath Tagore y de Rudyard Kipling, adentra por la espesa jungla ecuatorial, detiene en los calveros en que están enclavados los poblados e introduce en las complejidades del alma negra. Profundo conocimiento de los indígenas e identificación con el encanto de su primitivismo, la fábula de Iñigo de Aranzadi rebosa sencillez, ternura e ingenuidad. No sólo por cuanto tiene de aspecto imaginativo, sino también por su extraordinario valor documental. Y tanto es así, que nos atreveríamos a reputarlo como uno de los mejores estudios que existen acerca del territorio de Guinea, a la vez que constituye un acabado análisis de sus hombres y sus costumbres milenarias.

La historia de Gabriel Ndongo, de la tribu Nsomo, es contada por Aranzadi en un lenguaje lleno de acentos líricos, rico en resonancias humanas y en asomos de sensibilidad. El autor de "En el bosque fang" es hombre que gusta de vivir entre los indígenas y que ha sido adoptado por la tribu Esatop con el nombre de "Dscé Eto". Este afecto que siente hacia el mundo negro aletea en las páginas de su obra y lleva hasta el ánimo del lector una continuada sucesión de estados emocionales. Los sonos de la guitarra de calabaza o del primitivo tambor, los ritos a que se entregan los hechiceros, el clima sensual que se respira en toda la selva, las reuniones tribales en la "Casa de la Palabra"... encuentran en la pluma de Iñigo de Aranzadi un intérprete objetivo y apasionado a la vez.

En compañía del autor llegamos hasta el corazón de la selva y nos enfrentamos con una raza que vive anclada a la edad del hierro, que permanece impermeable en sus contactos con el blanco. Y aún cuando algunos de sus individuos parecen, en ocasiones, identificarse con la manera de pensar de nuestra raza, nunca faltará el asomo inesperado que les lleve a la reacción desconcertante. Tal es lo que ocurre a Gabriel, héroe de esta historia, cuando olvida que es cristiano y trata de buscar extrañas sensaciones en los efectos del cáñamo indico.

"En el bosque fang" es un libro equidistante entre la ficción y el reportaje. Al lado de la historia inventada figura la minuciosa descripción de paisajes y hombres, el estudio étnico y lingüístico, la referencia arqueológica y geográfica. Extraordinaria aportación al conocimiento del continente negro, los quince años de permanencia del autor en el Africa Ecuatorial Española, sus múltiples viajes al través de la selva y sus profundos conocimientos de las lenguas indígenas hacen de estos relatos episodios palpitanantes de un mundo casi desconocido por nosotros. La obra tiene, pues, tanto de novela como de libro de viajes, de canto a la cordialidad entre las gentes como de firme alegato en favor de unos pueblos que apenas han sobrepasado los límites de un elemental primitivismo.

Excelente aportación acerca de la cultura africana, "En el bosque fang" descubrimos a un extraordinario escritor y uno de los mejores libros españoles que se han escrito en los últimos tiempos.

Emilio MERINO

(1) EN EL BOSQUE FANG, por Iñigo de Aranzadi.—Premio "Selecciones Lengua Española" de "Plaza y Janés, S. A., Editores".—Barcelona, 1962.

## LOS ARBOLES DESNUDOS, por Tage Skou-Hansen.—"Editorial Seix Barral, S. A."—Barcelona.

LA literatura danesa, poco difundida en España, acaba de apuntarse un señalado éxito con la novela de Tage Skou Hansen "Los árboles desnudos". Escritor que bordea la cuarentena, traductor de Keats y director de la más importante revista literaria de su país, acomete ahora por primera vez el género narrativo. En una línea equidistante entre su paisano Jens Peter Jacobsen y el noruego Knut Hamsun, reúne armónicamente en su libro un intenso lirismo y un suave culto a la naturaleza.

Mezcla de relato romántico y de episodio realista, refleja la historia de la Resistencia danesa frente al ocupante alemán. Pero, aún cuando el autor se sirve de un grupo de saboteadores para imprimirle intensidad a su relación, el mundo multiforme de los instintos aletea en cada una de sus páginas. Fábula, al mismo tiempo, de hondo contenido social, nos enfrenta con unas cuantas criaturas que no sólo viven de su "yo", sino, principalmente, atentas a su mundo exterior. Cada una de ellas se llena de contenido al contacto con otro ser. Aman, odian o, simplemente, se limitan a conversar; pero la soledad apenas cuenta para ellas. Y tal es así, que la historia contiene pocos diálogos interiores; el pensamiento se transforma en acción, y cada uno de los personajes casi siempre se encuentra ocupado en algo.

Tage Skou-Hansen siente, en ocasiones, la morosa delectación de los escritores nórdicos a la hora de reflejar paisajes y estados de ánimo. La Gerda de esta historia guarda cierta semejanza con la Eduarda de "Pan"; pero al paso que la heroína de Hamsun se siente desequilibrada en presencia del amor, la del novelista danés parece encontrarse a sí misma. Y lo mismo podríamos decir de Christian o de Holger, que, con ella, componen el clásico "triángulo amoroso". El resto de las figuras que desfilan por el episodio, aunque bien configuradas, no sobrepasan los límites de un elemental segundo plano. Pero el autor se sirve de ellas para contrastar mejor la singularidad de los protagonistas.

Resulta curioso que los escritores nórdicos, a pesar de lo inhóspito de los climas de sus respectivos países, hagan vivir a todos sus personajes en el parque o en el bosque. Y Skou no constituye excepción a la regla. A pesar del tiempo invernal sus héroes se hacen el amor al aire libre, realizan fiestas campestres e ingieren mucho alcohol para contrarrestar los efectos del frío reinante. El concepto rusioniano de retorno a la naturaleza en que se hacía descansar el romanticismo cobra nueva dimensión en los capítulos de esta novela. La caverna de Juan Jacobo ha sido sustituida aquí por la protección que presta la cova de un árbol; pero, en el fondo, la técnica es la misma y los resultados, exactamente iguales a los reconocidos por el escritor ginebrino.

"Los árboles desnudos" es una historia de amor y de guerra. Sus personajes viven un período agitado, al marcan del espíritu burgués y encuentran el mejor excitante en el negro. Lejos ya de los libros escritos con intención proselitista, sin que el enemigo pase de ser un elemento secundario, la novela de Tage Skou-Hansen encierra intenso valor narrativo y extraordinarias calidades literarias.—E. M.

LLAME AL TELEFONO 27992

## TINTORERIA LOS MIL COLORES

Le servirá en el momento

el libro de Fritz Woss tiene una extraordinaria acogida no sólo en Alemania, sino en cuantos pueblos aparece su traducción. Si de Remarque llegó a dudarse que hubiera estado nunca en el frente, si se dijo que jamás había pasado de ser un simple soldado de servicios auxiliares, tras la lectura de "Perros queréis vivir eternamente" nadie podrá dudar que Woss no sólo ha sido intérprete de aquella feroz lucha, sino testigo presencial de ella.

Las descripciones de los combates, el reflejo de la vida del soldado, sus esperanzas y sus temores, aparecen reflejadas con gran acierto en esta historia. No faltan tampoco leves referencias al amor; mas, en general, es el instinto de conservación, el aferrarse desesperadamente a la vida, el "leit-motiv" que se presenta a lo largo del libro.

Fritz Woss es un excelente escritor. Refleja con minuciosidad cuanto observa a su alrededor e infunde aliento emocional a su narración. Y "Perros queréis vivir eternamente" es una historia que sobrepasa los límites de la fábula, para convertirse en un reportaje que conmueve o apasiona al lector.

E. M.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES PLAZA DE MARIA PITA, 20 (Se hacen envíos por Correo)

## PERROS QUEREIS VIVIR ETERNAMENTE, por Fritz Woss.—"Plaza y Janés, S. A., Editores".—Barcelona

TRAS "Stalingrado", el libro mundialmente famoso de Theodor Plievier, fueron muchos los relatos escritos en torno a la derrota del Sexto Ejército alemán en Rusia; pero en pocos se ha logrado tan acusado clima de verismo como en "Perros queréis vivir eternamente", novela-reportaje del escritor alemán Fritz Woss. Desde la postguerra de 1918 Alemania ha dado los más prestigiosos escritores pacifistas. Baste recordar los nombres de Remarque, Johansen, Renn y tantos más, a la vez que se evocan los principales pasajes de "Sin novedad en el frente", "Cuatro de infantería" y "Guerra", para confirmar nuestro aserto. Y en lo que se refiere a Fritz Woss, sigue en su novela la línea marcada por sus antecesores en el género; pero tiene sobre muchos de ellos la ventaja de haber sido uno de los testigos del revés sufrido por las armas germanas frente al Volga.

A lo largo de "Perros queréis vivir eternamente" se reflejan las torpezas cometidas por el Alto Mando germano en aquella batalla, la desasistencia de Hitler a sus tropas cuando se enteró de que estaban cercadas en una bolsa, la falta de dotes del general Paulus para desempeñar su cometido; pero, sobre todo, la extraordinaria capacidad de resistencia de

los soldados corrientes, el espíritu de sacrificio de sus oficiales inferiores y el sentido paternal que desplegaron con sus hombres. Terrible alegato contra la estupidez de las guerras, documento de primera calidad para condenar la inútil ofrenda de vidas humanas, golpea rudamente en las conciencias honradas y constituye una severa advertencia para la nueva generación.

Woss sigue en su narración el procedimiento de los saltos atrás tan característicos de la cinematografía; muchos de sus personajes gustan de contrastar sus miserias presentes con las dichas pasadas, y a cada paso se encierran en unos soliloquios que les ayudan a sobrellevar las adversidades. El capitán Wisse—tras el que puede ser identificado el autor—centra el interés del episodio. Al contacto con la lucha el arrogante oficial de otros tiempos se humaniza, se hace más comprensivo y se identifica plenamente con sus soldados. Ha de lidiar con los prejuicios del Alto Mando, que arbitran soluciones heroicas para el sostenimiento de la tropa y que comportarse paternalmente con unos hombres hechos y derechos que se uelven criaturas al sentir cómo todo se derrumba a su alrededor. Testimonio de un episodio cruel e insensato, valerosa acusación contra un sistema que no merecía subsistir,

Magníficamente encuadernados en tela y estampaciones en oro o plata o en seco.

### UN LOTE SENSACIONAL DE NOVELAS!

18 Meses de Crédito

4 PREMIOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

junto con el tan esperado libro:

### Un millón de muertos

por José María Gironella

(Esta novela abarca todo el período que va de 1.936 a 1.939 o sea todo nuestro Alzamiento Nacional)

AL CONTADO: 250 Ptas. - A PLAZOS: 289 Ptas.

### Los cipreses crecen en Dios

por José María Gironella - Premio Nal. de Literatura 1.953

(Constituye la primera parte de "UN MILLON DE MUERTOS")

AL CONTADO: 200 Ptas. - A PLAZOS: 232 Ptas.

### No desearás la mujer de tu prójimo

de Evan Hunter (El éxito de los 30.000.000 de Ptas.)

(No es una simple novela es todo el escándalo de toda una época)

AL CONTADO: 100 Ptas. - A PLAZOS: 117 Ptas.

### La mujer de otro

de Torcuato Luca de Tena (Premio Planeta 1.961)

Un tema apasionante tratado con gran realismo.

AL CONTADO: 100 Ptas. - A PLAZOS: 117 Ptas.

### Monólogo de una mujer fría

de Manuel Halcón (Premio Nacional de Literatura 1960)

(Una pasión en la frontera de la edad)

AL CONTADO: 70 Ptas. - A PLAZOS: 82 Ptas.

### El atentado

(de Tomás Salvador Premio Planeta 1960)

(Una de las mejores obras del autor, indiscutible en su premio)

AL CONTADO: 70 Ptas. - A PLAZOS: 82 Ptas.

### El Curso

de Juan Ant. Payno (Premio Nadal 1961)

(El libro de la juventud, por el joven autor que la vive)

AL CONTADO: 80 Ptas. - A PLAZOS: 94 Ptas.

### Sucedid en Bosnia

de Ivo Andrić (Premio Nobel 1961)

(Autor ya conocido en España, merecedor indiscutible de ese premio Nobel)

AL CONTADO: 180 Ptas. - A PLAZOS: 209 Ptas.

### PRECIO DE LAS OCHO NOVELAS, LOTE COMPLETO

AL CONTADO: 1050 Ptas., a reembolso por correo.

A PLAZOS: 1222 Ptas. o sea un reembolso de 83 Ptas. y 17 mensualidades de 67 Ptas. cada una.

TOMOS SUELTOS: A Plazos de 50 Ptas. al mes.

CREDITO EDITORIAL IBERICO Ricardo Calvo, 6 (Bonanova)

Don: \_\_\_\_\_ Profesión: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_ Domicilio en (población): \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_

Empleada en: \_\_\_\_\_ núm.: \_\_\_\_\_

Domicilio del empleo (calle): \_\_\_\_\_ núm.: \_\_\_\_\_

Solicita se le remita AL CONTADO o a PLAZOS

En 18 plazos el lote completo.

Al contado el lote completo. Los Tomos sueltos señalados con una cruz al CONTADO.

Los Tomos sueltos señalados con una cruz a Plazos de 50 Ptas.

Táchese lo que no interesa

FIRMA \_\_\_\_\_

Recórtese o copie este boleto y remítase a

CREDITO EDITORIAL IBERICO

# Deportes

## Real Madrid y Sevilla, finalistas de la Copa del Generalísimo

### Vencieron respectivamente al Zaragoza, 4-1, y al Valencia, 3-0

### Di Stéfano, que reapareció en el Madrid, logró dos de los goles de su equipo

#### REAL MADRID - REAL ZARAGOZA, 4-1 (2-1)

MADRID, 1.—Buena entrada en el Estadio Bernabeu. Pitos al Zaragoza al saltar al campo y gran ovación al Madrid. Dirige el encuentro el colegiado señor Birigay y los equipos presentaron las siguientes formaciones:

**REAL MADRID:** Araquistáin; Marquitos, Santamaría, Miera; Isidro, Pachin; Tejada, Del Sol, Di Stéfano, Puskas, Gento.

**REAL ZARAGOZA:** Yarza; Cortizo, Pepin, R. Lapetra; Isasi, José Luis; Miguel, Duca, Marcelino, Seminario, Carlos Lapetra.

Con esta victoria, el Real Madrid se califica para jugar la final de la Copa del Generalísimo. Partido sin complicaciones para el Real Madrid, dada su evidente superioridad sobre los zaragozanos. La presencia de Di Stéfano en las filas madridistas elevó la cotización y el juego del equipo.

La primera parte terminó ya con ventaja del Madrid por 2-1. A los 15 minutos marcó Tejada, después de brillante jugada de Di Stéfano con centro retrasado que Tejada envió a la red. Cuatro minutos después Di Stéfano, siempre en la brecha, se apodera de un balón cerca del área. Avanza unos metros y desde cerca y muy colocado marca el segundo tanto.

A los 32 minutos, siempre con mayor presión del Madrid, el Zaragoza que juega con Duca en apoyo de los medios, logra su único gol en una jugada por la izquierda con centro de Seminario que Carlos Lapetra desvia ligeramente y llega a la red.

Antes de llegar al descanso Miguel, que está internado, recibe un balón de Seminario y sobre la marcha, dispara fuerte y colocado, pero Araquistáin hace una excelente parada y evita un gol.

En esta parte el Madrid, sin excederse, ha hecho un buen juego, bien dirigido por Di Stéfano y apoyado por Pachin e Isidro.

En la segunda parte, a los 11 minutos, Di Stéfano desde cerca tira y Yarza inocentemente deja pasar la pelota, consiguiendo el Madrid su tercer gol. Con esta ventaja el Madrid disminuye su ritmo de juego y aunque el Zaragoza se anima, no por eso pasa la meta de Araquistáin por grandes peligros, ya que los atacantes del Zaragoza pecan de ingenuidad a la hora del disparo. En un despeje de una pelota choca Yarza y Pepin y el meta sale malparado, siendo atendido por los auxiliares, pero reacciona y continúa en su puesto.

A los 41 minutos llega el cuarto gol, obra de Puskas, después de una buena penetración y con disparo de derecha bate a Yarza.

Hasta el final algunos avances del Zaragoza con un fallo de Seminario a la salida de un córner que pudo ser gol.

El Madrid tuvo sus mejores hombres en Di Stéfano, Pachin, Isidro y Tejada. El Zaragoza, Seminario, Pepin, Isasi y Miguel.

Los madridistas sacaron 7 córners por 5 el Zaragoza.

El señor Birigay en un partido sin complicaciones, estuvo bien.—(ALFIL)

#### SEVILLA - VALENCIA, 3-0 (2-0)

SEVILLA, 1.—SEVILLA: Mut; Juan Manuel, Campanal, Luque; Ruiz Sosa, Achúcarro; Agüero, Diéguez, Areta, Mateos, Antoniet.

VALENCIA: Ginesta; Verdú, Quincoces, Mestres; Piquer, Roberto; Fícha, Núñez, Guillot, Rivellés, Coll.

Arbitró el señor Pintado.

Comenzó el encuentro con ataques sevillistas y a los cinco minutos Mateos ejecuta un golpe franco cerca del área pasando el balón rozando el larguero. Los locales presionan fuertemente y confinan al Valencia en su campo. A los 10 minutos, Mestres impide un gol devolviendo un chutazo de Mateos y dos minutos más tarde, un tiro esquinado de Diéguez y el balón roza los palos. Se suceden las jugadas emocionantes que culminan en un cañonazo de Diéguez que roza el travesaño. A los 25 minutos vuelve el balón a estrellarse en el larguero después de una "melee". A los 27, Areta, bien colocado, remata a puerta una jugada iniciada por Juan Manuel y seguida por Antoniet. El gol es acogido por el público con enorme entusiasmo. Reacciona el Valencia y Mut tiene que ceder a córner a tiro de Fícha. Los ataques valencianistas son ineficaces, reanudándose pronto la presión local. A los 39 minutos Ginesta encuentra un disparo de Diéguez, y a los 41 Piquer impide un remate de Mateos, pero impulsa el balón hacia adentro y cuando sale Ginesta no puede impedir que la pelota traspase los palos por su propio impulso. Se llega al descanso con el dos a cero favorable al Sevilla.

Al reanudarse el juego viene el tercer tanto, al entregar Mateos a Areta y éste chuta penetrando el balón en la portería después de chocar con el poste izquierdo.

Durante el primer cuarto de hora de este segundo tiempo el Sevilla domina, pero luego el Valencia se lanza al ataque y consigue forzar un saque de esquina. El Sevilla vuelve a atacar, pero pronto el Valencia consigue nuevamente acercarse a la portería local. No obstante, hasta los treinta minutos no se registra una jugada de peligro: es un disparo de Coll que el portero sevillista para con apuros. Incluso en dos golpes francos cerca del área los valencianistas no lograron inquietar la puerta de Mut. Se acentúa al final el dominio del Sevilla que tuvo varias

oportunidades de aumentar el tanteo. En los minutos finales se endurece el juego y el árbitro tiene que amonestar a varios jugadores de los dos equipos.

Todas las líneas sevillistas han funcionado con gran rendimiento, no así el Valencia, cuya línea más endeble ha sido la delantera. Las líneas defensiva y de medios tuvieron que hacer frente a una labor agobiadora.

Destacaron por el Sevilla Diéguez, Areta y Campanal, y por el Valencia Quincoces, Mestres y Piquer.

La actuación del árbitro fue discreta.—(ALFIL)

## HELENA RUBINSTEIN

Se complace en anunciar la estancia de la señorita ANNE DELCUSI, Diplomada en Belleza y Maquillaje, que desde el día 30 de junio hasta el 6 de julio, atenderá, sin compromiso, cuantas consultas deseen formularse en

## PERFUMERIA VIGIL

CANTON GRANDE, 25

TELEFONO 22427

## SEGUROS DE VIDA CON CAPITALES ADICIONALES EVENTUALES

Números premiados en el sorteo celebrado en la DIRECCION GENERAL DE BANCA, BOLSA E INVERSIONES a 30 de junio de 1962, que afecta a todas las Compañías del Ramo

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| LOTES SEGURO POPULAR NUMERO | 283 |
| SEGURO ORDINARIO VIDA       | 955 |
| "                           | 827 |
| "                           | 421 |

Todas las pólizas de Seguro de Vida acogidas a esta modalidad en cuyo Apéndice correspondiente figure un número de Lote o de Registro cuyas tres últimas cifras coincidan con uno de los premios, según su clase, han resultado beneficiadas con un Capital Adicional cuyo importe será hecho efectivo por la respectiva Compañía Aseguradora.

SINDICATO NACIONAL DEL SEGURO. GRUPO I - VIDA

## "SPORT" 1962

AMERICANAS CAMISAS PANTALONES



La firma del hombre elegante

SANTA CATALINA, 23

## Darrigade, nuevo líder en la Vuelta a Francia

### El italiano Minieri y el francés Anquetil, vencedores en las dos medias etapas de ayer

### Otaño ha pasado al sexto lugar en la clasificación general

LUCON (Francia), 1.—El resultado de la primera media etapa en línea de la "Vuelta ciclista a Francia, St. Nazaire - Lucón", con 155 kilómetros, ha supuesto una revolución en la clasificación general, ya que el francés Darrigade ha desposeído del jersey amarillo a Geldermans.

Ganó dicha primera media etapa el italiano Minieri, que batió al sprint a los otros veintinueve corredores que con él habían escapado mucho antes de esta ciudad.

Poco después de St. Nazaire, de donde salieron los corredores en diez minutos de antelación al horario previsto, se largaron del paquete Graczyk y Van Tongerlo, pero éstos son alcanzados a los 16 kilómetros. Cuatro después son Cerami, Annaert, Tonucci, Bruni, Armand Desmet, Rostollan, Elena, Van Tongerlo, Doom, Bendetti, Sorgellos los que se adelantan a los restantes y a ellos se les unen rápidamente Minieri y Graczyk. Los trece escapados logran a los 30 de carretera un minuto de ventaja al grupo del pelotón que poco después se divide en dos grupos. Van Looy, Baldini, Anglade, Hovenaers, Carlesi y Suárez, que forman parte del segundo, se unen al primero.

A la salida de Nantes los corredores de cabeza son todavía trece, con más de dos minutos de ventaja sobre otros diecisiete que se separan del gran pelotón.

A los 109 se registra la unión de los grupos de cabeza y son ya treinta hombres los que tienen ventaja de 6' 30" sobre el pelotón, ventaja que queda disminuida a 6-10 cuando se pasa por La Roche Sur-Yon a 122 de carrera.

Al sprint vence Minieri y Darrigade recupera los maillots amarillo y verde que ya poseyó en la segunda etapa.

La media horaria de esta media etapa ha sido de 44'494 kilómetros por hora.

1, Minieri, de Italia con 3-28-01, con bonificación; 2, Bendetti, de Italia, 3-28-31 con Bob; 3, Graczyk, de Francia

3-29-01; 4, Malie Paard, de Holanda, mismo; 5, Bruni, de Italia, mismo; 6, Darrigade de Francia, mismo; 7, Sorgellos, de Bélgica, mismo; 8, Viot, de Francia mismo; 9, Van Aerde, de Bélgica, mismo; 10, Cerami, de Bélgica, mismo; 11, Daem, de Bélgica, mismo;

12, Tonucci, de Italia, mismo; 13, Alomar, de España, mismo; 14, Omgene, de Bélgica; 15, Desmet, de Bélgica; 16, Stablinski, de Francia; 17, Echorreders, de Bélgica; 18, Ducard, de Francia; 19, Otaño, de España; 20, Simpson, de Inglaterra mismo tiempo.

Los restantes españoles: Bahamontes, Suárez y Campillo se clasificaron ex aequo en el 34 puesto con el mismo tiempo del 31, Gainche, de 3-35-04.—(ALFIL)

### El «Tour del porvenir» empieza hoy

### El equipo español, favorito

BURDEOS, 1.—Dieciséis equipos de corredores ciclistas de veintidós países comenzarán mañana la primera de las catorce etapas de la segunda "Vuelta Ciclista del Porvenir" para aficionados e independientes. En total cubrirán 2.120 kilómetros, y la prueba final zafará el día quince, en París, al mismo tiempo que la vuelta de los profesionales. Los equipos estarán formados por ocho hombres cada uno con 128 corredores en total.

El pasado año, la primera vuelta fue un experimento mucho más allá de lo que podría haberse esperado. Dominaron los corredores italianos y españoles y fue una grata experiencia.

Aunque los aficionados siguen la misma ruta que los profesionales, las etapas serán más cortas.

Los españoles, que se adjudicaron el triunfo por equipos, son nuevamente uno de los favoritos en la presente edición, ya que en su conjunto figuran tres de los participantes del pasado año: Colmenarejo Gómez del Moral y López Cano, quienes, en unión de sus nuevos compañeros, entre los que desuellan Eusebio Vélez, harán todo lo posible para repetir su hazaña del pasado año.—(ALFIL)

12, Tonucci, de Italia, mismo; 13, Alomar, de España, mismo; 14, Omgene, de Bélgica; 15, Desmet, de Bélgica; 16, Stablinski, de Francia; 17, Echorreders, de Bélgica; 18, Ducard, de Francia; 19, Otaño, de España; 20, Simpson, de Inglaterra mismo tiempo.

Los restantes españoles: Bahamontes, Suárez y Campillo se clasificaron ex aequo en el 34 puesto con el mismo tiempo del 31, Gainche, de 3-35-04.—(ALFIL)

### LA ETAPA CONTRA RELOJ FUE GANADA POR ANQUETIL

LA ROCHELA, 1.—Jacques Anquetil, en una carrera asombrosa a lo largo de los 43 kilómetros de la segunda etapa de la 8 etapa de hoy, contra reloj, sobre un recorrido desde Lucón a La Rochele, se ha proclamado vencedor.

Anquetil, plebérico de facultades, se ha sacado hoy espigas que le tenían clavadas el italiano Baldini, el que ha sobrepasado en 22 segundos, y a Altig, al que le ha sacado 46 segundos.

El vencedor de la segunda manga de la etapa de hoy, ha logrado la escalofriante velocidad media de 47'18 kilómetros por hora, y ha llevado la iniciativa de punta a punta de la prueba contra reloj, demostrando una vez más sus asombrosas facultades para este tipo de carreras.

En la primera mitad de la carrera ya sacaba 18 segundos a Baldini, 32 a Altig, fue asimismo el hombre más rápido, y 33 a Suárez. En la segunda mitad, ganando otros cuatro segundos a Baldini y otros 14 a Altig.

Un público muy numeroso presenció la prueba, y dedicó grandes ovaciones al vencedor Anquetil y a Darrigade, que despoja del maillot amarillo a Geldermans.

El tiempo ha sido magnífico y el espectáculo que han presenciado los aficionados al deporte del pedal, espléndido.

La clasificación registrada en la segunda media etapa ha sido la siguiente: (CONTINUA EN QUINTA PAGINA)

## Funeraria FINISTERRE

Plaza de España, número 32. -- Teléfono: 25-7-85

### SERVICIOS PARTICULARES

### SERVICIO PERMANENTE

## PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID:

La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION

37.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR

10.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 676 ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

JOSE BANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA  
Monte Esquinza, 6 - Tel. 2 24 86 35.  
MADRID

# El Tarrasa, campeón de España de Hockey femenino sobre hierba

## El «Saeta» de La Coruña, logró el cuarto lugar

TARRASA, 1.—En el Campo Municipal se han jugado esta mañana los partidos finales del Campeonato de España de hockey sobre hierba femenino, ante una gran concurrencia.

En los encuentros de consolación los resultados fueron: Cádiz, 1 y Saeta de La Coruña, cero; Saeta, 1 y León, cero; Cádiz, 1 y León, 1.

A continuación se jugó el partido final entre los equipos del Real Polo, de Barcelona, y el C. D. de Tarrasa.

A pesar del neto dominio egarente durante todo el partido, el Tarrasa sólo consiguió marcar un tanto a los 13 minutos de la primera parte por medio de J. Barba, en jugada personal, no consiguiendo las jugadoras del Polo marcar en sus peligrosos contraataques.

El partido finalizó con uno a cero a favor del Tarrasa.

La clasificación del campeonato es la siguiente: 1, C. D. Tarrasa, campeón de 1962; 2, Real Polo, subcampeón; 3, F. C. Cádiz; 4, Saeta, de La Coruña, y 5, Hispania, de León.—(ALFIL).

# VUELTA CICLISTA A FRANCIA

(VIENE DE LA PLANA CUATRO)

- 1.—Anquetil (Francia), 53-34, con bonificación.
- 2.—Baldini (Italia), 54-11, con bonificación.
- 3.—Altig (Alemania), 54-30.
- 4.—Plankaert (Bélgica), 55-11.
- 5.—Suárez (España), 55-29.
- 6.—Carlesi (Italia), 55-45.
- 7.—Van Den Berghen (Bélgica), 55-53.
- 8.—Geldermans (Holanda), 55-58.
- 9.—Ronchini (Italia), 55-59.
- 10.—Balletti (Italia), 56-02.
- 11.—Otaño (España), 56-54.
- 12.—Bahamontes (España), 57-19.
- 13.—Campillo (España), 58-56.
- 14.—Alomar (España), 58-57.

**CLASIFICACION GENERAL**  
La clasificación general, después de la etapa de hoy, queda establecida en la forma siguiente:

- 1.—Darrigade (Francia), 41-18-18.
- 2.—Simpson (G. Bretaña), 41-19-09.
- 3.—Geldermans (Holanda), 41-19-09.
- 4.—G. Desmet (Bélgica), 41-20-17.
- 5.—Anglade (Francia), 41-20-18.
- 6.—Otaño (España), 41-20-04.
- 7.—Altig (Alemania), 41-21-38.
- 8.—Stablinski (Francia), 41-21-39.
- 9.—Hoevenaers (Bélgica), 41-21-53.
- 10.—Plankaert (Bélgica), 41-21-54.
- 11.—Suárez (España), 41-24-35.
- 12.—Ronchini (Italia), 41-25-05.
- 13.—Daems (Bélgica), 41-25-10.
- 14.—Bahamontes (España), 41-35-33.
- 15.—Campillo (España), 41-37-21.
- 16.—Alomar (España), 41-46-35.—(ALFIL).

Gran Premio Automovilista de Reims, disputado hoy, cubriendo los 415 kilómetros, cincuenta vueltas al circuito, en 2-2-30 2-10, a un promedio de 203,302 KPH.

La prueba ha sido presenciada por más de veinte mil personas y se ha corrido bajo un cielo encapotado y fuertes vientos. La prueba no era valedera para el campeonato mundial de conducción y este hecho, además de la retirada de los "Ferrari" por la reinante huelga en Italia, restó interés al espectáculo.—(ALFIL).

# Ha terminado el «Eurovespa de Madrid»

HA terminado el "Eurovespa de Madrid". Nuestros lectores conocen, por anteriores informaciones, el desarrollo del apretado programa de actos que se han sucedido con una extraordinaria brillantez y que ha terminado con los correspondientes al día de hoy, de los que vamos a hacer una sucinta exposición, ya que, obligados por la falta de espacio--que necesitamos imperiosamente para exponer una doble consideración resultante del "Eurovespa de Madrid" líneas más adelante--no podemos extendernos mucho.

La verbena de anoche en Las Ventillas, éxito absoluto, hizo que la velada se prolongara hasta muy tarde, por lo que los vespistas han llegado hoy a su primera concentración--a las 10'30 horas--con los ojos todavía cargados de sueño. Paseo de coches del Retiro, formación espectacular, misa de campaña con acompañamiento de música religiosa. Terminada la ceremonia, las diversas columnas y, dentro de ellas, los distintos grupos, han establecido una cerrada competición con el ánimo de demostrar cada uno de ellos el máximo de disciplina, de espectacularidad, de sincronización de movimientos. Madrid ha presenciado y ha aplaudido el desfile, con final en la Plaza Ma-

yor. Una representación de países y provincias, ya a pie, ha ido hasta la plaza de la villa y ha ofrecido sus respetos al Ayuntamiento de Madrid, entidad que les ha agasajado con un vino de honor. Terminado el acto con las más amables palabras y protestas de gratitud y amistad por una y otra parte, vespistas y Ayuntamiento, aquéllos han efectuado un recorrido por las más típicas "tasas" madrileñas de los alrededores, en cuya entrada campeaba el emblema del Vespa Club de Europa y el cartel del Eurovespa. Los caldos españoles han hecho las delicias de los extranjeros --y de los españoles también, por supuesto-- y luego cada uno ha almorzado en el hotel de su residencia.

La corrida goyesca, en la Monumental de Las Ventas, organizada por el Círculo de Bellas Artes y a la que los participantes en el Eurovespa han asistido por invitación especial del Vespa Club de España, ha mantenido a la máxima altura, y ello constantemente, el interés de los espectadores, vespistas o no, por su pintoresquismo y por lo que tiene de sentimental, de casi traidoramente amable, todo lo que, por haber pasado a la historia costumbrista, no se puede ver todos los días. Para los extranjeros--y no descubrimos ningún secre-

to-- posiblemente haya constituido la corrida goyesca un acontecimiento, una serie de emociones sorprendentes, dispares, casi indefinibles, de las que hablarán mucho tiempo al regresar a su país de origen. Y tras de la corrida--a las diez de la noche--se ha celebrado la cena final del Eurovespa 1962, a la que nos referimos especialmente en información separada.

### LAS DOS CONSIDERACIONES

Y vamos con las dos consideraciones que, como más arriba apuntábamos, consideramos consecuencia, resultando directo, inevitable, del desarrollo del Eurovespa 1962, que hoy ha terminado, solamente minutos antes de redactar estas líneas con las que tratamos de transmitir a nuestros lectores el sentimiento que en este momento nos ocupa.

La primera consideración--aunque espiritualmente tiene muy poca importancia, no sucede lo mismo desde el punto de vista material--salta a la vista: cuando dos mil quinientas personas procedentes de los más apartados rincones de la geografía española y de otros trece países más de nuestro continente se atreven a pisar el pedal de arranque de su vespa y a acometer--sonrientes, además-- lo que no hace muchos años se hubiera considerado una verdadera hazaña, o quizás, una verdadera locura, suficiente para dictaminar una anomalía cerebral del protagonista, cuando se atreven, repetimos, a emprender un viaje que en unos casos representa centenares de kilómetros y muchos millares en otros, pero que, como término medio, representa unos 2.500 kilómetros (dos veces y media, aproximadamente, la distancia entre Cádiz y Barcelona) es forzoso reconocer que esa máquina ha de tener algo especial, algo propio que inspire absoluta confianza a quien la posee y la usa, a quien la mimra como una persona más de la familia y a quien sabe, con seguridad, que ha de llevarle hasta el término de su viaje, se encuentre donde fuere, sin desfallecimientos ni averías.

Vespa es el "scooter" más difundido en todo el mundo, aquel cuyo número de unidades ha sobrepasado, con una diferencia de la que no vale la pena hablar--es astronómica--la de cualquier otra marca de "scooter", o de motocicletas. Y la Vespa es también el "scooter" capaz de infundir confianza suficiente a quienes la usan como como para decidirles a lanzarse a la carretera, sin tener en cuenta los cientos o los miles de kilómetros del recorrido que se proponen hacer. Y--lo más importante--esto no lo hace un experimentado deportista, un joven impetuoso e irreflexivo; esto lo hacen dos mil quinientas personas, representantes de todos los estamentos sociales, de todas las edades, de todas las profesiones y de todos los países de Europa, quienes se han reunido en Madrid, durante tres inolvidables días.

En cuanto a la segunda consideración que nos proponemos desarrollar es mucho más digna, a nuestro juicio, de ser tenida en cuenta. La confianza en un medio mecánico, con ser importante, es secundario. Para lanzarse a la carretera con ese promedio, por delante, de 2.500 kilómetros que ha recorrido cada uno de los participantes, hace falta algo más que un vehículo seguro, algo más que un "scooter" sin averías. Hace falta un aglutinante de tipo espiritual, una fuerza capaz de arrastrar los corazones. Y esa fuerza la tiene, en grado sumo, el Vespa Club. La tiene en su misma esencia. El Vespa Club es... es algo indefinible, porque ni tiene precedentes ni las imitaciones que era inevitable--surgieron luego pueden ser tenidas en cuenta. El Vespa Club consiste en una reunión de personas--hombres y mujeres--unidas por el denominador común de un vehículo semejante, pero eso no es suficiente. A nadie, en efecto, que nosotros sepamos, se le ha ocurrido fundar una asociación de usuarios de ascensores urbanos. Esos socios del Vespa Club, esos hombres y mujeres, de los más diferentes oficios y de las más distintas nacionalidades, tienen algo en común, algo de entidad inmaterial y perdurable, de valor constante y elevado. Ese algo es el espíritu que al Vespa Club le infundió, desde el momento de su creación, el Dr. Enrico Piaggio, --creador también, pero ese tiene menos importancia, de la Vespa--para quien se ha pedido con insistencia el premio Nobel de la Paz. Existe un movimiento mundial en este sentido, para apoyar su candidatura, con el razonamiento correcto a nuestro juicio, de que es una de las personas que más han logrado en muchos años, en favor de la paz, al conseguir de manera paladina la unión--por la amistad, no por intereses materiales, y, por ende caducos--de las clases sociales de las nacionalidades, de las razas.

Se ha visto claro, una vez más, y de manera evidente, en el Eurovespa 1962, celebrado en Madrid. Conmover.

En cuanto a nosotros, españoles y madrileños, agradecemos a nuestros queridos visitantes el honor dispensado al aceptar la invitación. Quisiéramos estar seguros de que no han tenido ni la más leve contrariedad durante su estancia entre nosotros. Quisiéramos saber con certeza que todos sus recuerdos son agradables. Si no ha sido así, pueden culparnos de todo menos de buena voluntad. Gracias por la visita.

# McLaren, neozelandés, logró el Gran Premio Automovilista de Reims

REIMS (FRANCIA), 1.—Bruce McLaren, de Nueva Zelanda, al volante de un "Cooper", ha triunfado en el



EL SEÑOR

## D. Ramón Pardo Conchado

D. E. P.

FALLECIO EL 6 DE JUNIO A LOS 52 AÑOS DE EDAD

Su apenada madre, Carmen Conchado Vda. de Pardo; hermano, Eugenio Pardo Conchado; hermana política María Pereiro Varela y demás familia,

DAN las más expresivas gracias a todas las personas que se han dignado asistir a la conducción del cadáver y ruegan la asistencia a las misas y funeral, que tendrán lugar el martes, día 4, empezando a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María de Oleiros.



EL SEÑOR

## Don José Souto Varela

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 47 AÑOS DE EDAD

D. E. P.

Su apenada esposa, doña María Pardo; hijos, Luis, María, y Carmen; hermanos, Herminia, Manuela y Consuelo Souto Varela; hermano político, sobrinos, primos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida, y ruegan la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio Parroquial de San Pedro de Visma, acto que tendrá lugar a las CUATRO de la tarde de hoy, por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Casa mortuoria: BENS.

(Funeraria Finisterre)



LA SEÑORA

## Doña Leonor Ovilo Membiela

(MAESTRA DE LAS ESCUELAS LABACA)

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su apenado esposo don Antonio Franco Fernández; hermanos, Alfonso, Gloria y Rosa; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio general, acto que se verificará hoy, a la UNA de la tarde por cuyo favor quedarán agradecidos. Los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, lunes, día 2, a las once de la mañana en la iglesia parroquial de Santa Lucía.

Casa mortuoria: Maestro Clavé, 8 - 2.º

(NO SE RECIBE DUELO (Funeraria Santa Lucía)

desc



nevera eléctrica sin problemas

# ODAG

pregunte a quien tenga una

- REVELATION 130 10.696' (imp. incl.)
- HOLIDAY 90 7.996' (imp. incl.)
- RECORD 6.794' (imp. incl.)

ganadora del máximo trofeo en el 1º SALON NACIONAL DEL HOGAR Y LA DECORACION de Barcelona y declarada por mayoría absoluta LA NEVERA ELECTRICA IDEAL

P.S. 139

# TOROS

## Franco y el Presidente de Filipinas asistieron a la corrida goyesca de Madrid En Barcelona, cogida grave de Chacarte Alternativa triunfal de Andrés Hernando en Segovia

MADRID, 1.—Sus Excelencias el Presidente de Filipinas y el Jefe del Estado español, acompañados de sus respectivas esposas, presenciaron esta tarde la corrida goyesca organizada por el Círculo de Bellas Artes a beneficio de sus actividades culturales. Al aparecer en el palco presidencial los Jefes de Estado y sus esposas, el público les tributó una prolongada ovación, y la banda de música interpretó los himnos nacionales de España y de Filipinas.

La plaza se hallaba adornada con banderas españolas y filipinas, mantones de Manila, guirnaldas y reposteros; estaba llena en la parte de sombra y había buena entrada en el sol.

El rejoneador Josechu Pérez de Mendoza rejoneó un novillo, manso y sosete, de Manuel García Aleas. Brindó el Presidente de Filipinas un par de banderillas y los espadas la suerte de sus primeros toros, y recibieron sendos regalos.

Josechu Pérez de Mendoza fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo con algunas protestas.

La corrida resultó larga y aburrida. En la lidia ordinaria se corrieron seis toros de don Salvador Guardiola, con poder, casta y bravura que fueron aplaudidos en el arrastre.

Hizo el despeje Carmen Sevilla. El festejo comenzó con la lectura del pregón, seguida del desfile de calesas y jardineras con majas y chisperos, y bellas evoluciones a cargo de la banda de trompetas y tambores y el escudador de caballería de la Guardia municipal, que escucharon constante ovaciones.

Gabriel España, mejicano, que confirmó la alternativa, oyó pitos en su primero y división de opiniones en su segundo. Le confirmó la alternativa Luis Afonso Garcés, que actuó de padrino. Martín Sánchez "Pinto", que también confirmó la alternativa, actuando de padrino Gabriel España, oyó pitos en sus dos toros.

Luis Afonso Garcés, silencio en su primero y división de opiniones en su segundo.

Al abandonar el palco presidencial el presidente de Filipinas y el Caudillo fueron despedidos con una cariñosa ovación.

Los matadores y el rejoneador subieron al palco presidencial a cumplimentar a los Jefes de Estado.—(CIFRA).

### CHACARTE, HERIDO DE GRAVEDAD EN BARCELONA

BARCELONA, 1.—Toros de José Matías Arnaldos, de gran presencia. Bravo el primero y bravucones los demás. Paquito Muñoz escuchó aplausos en su primero. En su segundo dio la vuelta al ruedo.

José Lullio, ovacionado en su primero y muchos aplausos en su segundo.

Rafael Chacarte cortó una oreja en su primero. En el séptimo, al realizar un quite, resbala y cae ante la cara del toro que lo empitona. Mata al bicho Paquito Muñoz, que es ovacionado.

Pepe Osuna dió la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó una oreja y dió la vuelta a hombros.

El parte facultativo dice que Rafael Chacarte sufre una cornada que le atraviesa el muslo izquierdo, con orificio de entrada por el tercio medio de la cara posterior y salida por la cara anterior al mismo nivel. Le produce desgarros musculares y diseca los vasos femorales. Pronóstico grave. Fue llevado en una ambulancia a la clínica del doctor Millet.—(CIFRA).

### IMPRESIONANTE CORRIDA DE MIURA EN ALICANTE

ALICANTE, 1.—Quinta y última corrida de feria. Un novillo de rejonas de Bohórquez para don Fermín Bohórquez, y seis toros de don Eduardo Miura. Los protagonistas del festejo han sido los toros. El más pequeño pesó 532 kilos y el mayor, el quinto, 648. Todos de excelente lámina dieron buen juego, excepto el sexto, que resultó huido e incierto.

Don Fermín Bohórquez dió la vuelta en el de rejonas.

Dámaso Gómez oyó división de opiniones en su primero. El toro fue

## RESULTADOS

- COPA DE S. E.**  
 (1-1) Sevilla - Valencia, 3-0.  
 (2-1) R. Madrid - Zaragoza, 4-1.  
 Se proclaman finalistas del torneo, el Sevilla y R. Madrid.
- CAMPEONATO DE MODESTOS**  
 Segunda División Capital  
 Batallador - Maravillas, 1-3.  
 Marte - Ciudad Jardín, 2-2.  
 Sin Querer - Torre, 5-2.  
 Liceo de Moncloas - G. Gaitera, 1-2.  
 Zona de Artelijo  
 Fayosaco - A. Artelijo, 5-4.

aplaudido. En el cuarto, cortó las dos orejas y dió dos vueltas al ruedo.

"El Tino", en su primero, se defiende como puede. (Silencio). En el quinto escuchó una bronca indescriptible. El toro es ovacionado en el arrastre.

"El Trianero" cortó una oreja en su primero. En el sexto escuchó pitos.

### ORDONEZ, EN BURGOS, FUE ABRONCADO EN AMBOS TOROS

BURGOS, 1.—Tercera de feria. Toros de don Alfonso Sánchez Fabrés, de Salamanca, mansos, peligrosos los cuatro primeros.

Antonio Ordóñez fue abroncado en su primero, lo mismo que el toro. En su segundo oyó otra bronca. El toro fue pitado.

César Girón, pitos en su primero. El toro también fue pitado en el arrastre. En su segundo dió la vuelta al ruedo.

"Mondeño" escuchó pitos en el tercero. El toro también fue pitado. En el sexto, escuchó un aviso y una bronca imponente.

### A DIEGO PUERTA LE DEVUELVEN UN TORO AL CORRAL, EN SORIA

SORIA, 1.—Toros de Licardo Sánchez de Botos (Badajoz), gordos y bien presentados.

El rejoneador Manuel Vidrín fue aplaudido en el de rejonas.

Fermín Murillo fue ovacionado, con petición de oreja y vueltas al ruedo en sus dos toros.

Diego Puerta estuvo desafortunado en su primero, escuchando pitos. En su segundo oyó los tres avisos y el toro fue devuelto a los corrales, entre una imponente bronca para el torero.

José María Clavel cortó una oreja en cada uno de sus toros y dió sendas vueltas al ruedo.

### EN GRANADA, LEAL Y MONTILLA ACTUARON CON BRILLANTEZ

GRANADA, 1.—Un novillo de rejonas de los Herederos de Belmonte y seis toros del marqués de Domecq blandos y agotados en el último tercio. Cándido y Lolita López Chaves escucharon palmas en el de rejonas.

Alfredo Leal fue ovacionado y saludó desde el tercio en su primero. En su segundo cortó una oreja y dió la vuelta al ruedo.

Gregorio Sánchez, silencio en el segundo y palmas en el quinto.

A José María Montilla se le concedió una oreja en su primero; en su segundo dió la vuelta al ruedo.

### EXITO, EN PALMA DE MALLORCA, DE MANOLO BLAZQUEZ

PALMA DE MALLORCA, 1.—Seis toros de don Félix Moreno Ardany, desiguales y con nervio. Algunos aplaudidos en el arrastre.

El mejicano José Ramón Tirado oyó muestras de desagrado en su primero y pitos en su segundo.

"Limeño" fue ovacionado en el segundo y dió la vuelta al ruedo en el quinto.

Manolo Blázquez fue ovacionado y se le concedió una oreja, con petición de otra, en el tercero. En el sexto fue aplaudido.

### EN SEGOVIA, ALTERNATIVA Y GRAN TRIUNFO DE ANDRÉS HERNANDO

SEGOVIA, 1.—Corrida de Feria. Tres toros de Manuel Arranza, buenos y otros tres de Charro de Murga, mansurrones.

Andrés Hernando fue ovacionado y cortó una oreja en el toro de su alternativa. En el sexto cortó las dos orejas y salió a hombros.

Victoriano Valencia fue ovacionado y dió la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó una oreja.

"El Viti" fue ovacionado y cortó una oreja en su primero, dando la vuelta al ruedo. El toro fue pitado. En el quinto, "El Viti" fue ovacionado. Pitor al toro.

### JAIME OSTOS CORTO UN APENDICE EN TARRAGONA

TARRAGONA, 1.—Un toro para rejonas de Melero Hermanos, para Angel Peralta, y seis toros de buena estampa, de don Antonio Martínez.

Peralta fue ovacionado en el de rejonas.

Curro Girón fue ovacionado en su primero. En su segundo hubo petición de oreja y dió la vuelta al ruedo.

Jaime Ostos, silencio en su primero. En el otro cortó una oreja, petición de otra y vuelta al ruedo.

Paco Camino, ovación y petición de oreja en su primero. En el último estuvo breve.

### EN ORENSE, EFRAIN GIRÓN MATO CUATRO NOVILLOS POR COGIDAS DE LOZANO Y ORTEGA

ORENSE, 1.—Seis novillos de la ganadería de Fuentespino.

Efrain Girón tuvo que matar cuatro de los novillos por resultar cogidos en su primero Lozano y lastima-

do igualmente en su primer novillo Luis Ortega.

Efrain Girón fue ovacionado y dió la vuelta al ruedo en su primero. En

(CONTINUA EN LA PLANA NUEVE)

## Referéndum en Argelia

(VIENE DE PRIMERA PLANA) en el suelo de su habitación y se había disparado un tiro en la boca. Contaba 66 años de edad.

El general fue nombrado recientemente por De Gaulle para el cargo de presidente del Tribunal Militar que ha de juzgar a los dirigentes de la "O. A. S.". Larminat no llegó a ejercer el cargo. El día antes al señalado para el juicio del teniente de la Legión, Roger Degueudre, Larminat se puso súbitamente enfermo. El juicio fue suspendido hasta el pasado jueves. Degueudre fue condestado a ruerte por el Tribunal presidido, como juez sustituto, por el general Gardet. Entretanto, Larminat había sido llevado al hospital de Val de Grace del que regresó a su casa de París el viernes pasado. De momento se ignoran las causas que impulsaron al general Larminat a suicidarse.—(EFE).

### MUCHOS VOTANTES MUSULMANES

ARGEL, 1.—Millares de musulmanes acudieron a votar en Orán, pero los colegios electorales para europeos estaban comparativamente desiertos.

Multitud de musulmanes se agolparon en los 133 colegios a ellos designados, dándose el caso de que algunos de los funcionarios electorales eran mujeres musulmanas con la cara descubierta.

En el sector europeo de la ciudad, las calles están desiertas y son muy pocos los europeos que acuden a depositar su voto. Parece que un gran número de personas se han ido a las playas mientras que otros permanecen en sus casas. Anoche los musulmanes engalanaron sus calles con banderas y la multitud se lanzó a la calle celebrando su próxima independencia. La votación se desarrolla con toda calma.—(EFE).

### DENUNCIAN COMO ILEGAL LAS DESTITUCIONES

TUNEZ, 1.—El Cuartel General del Ejército de Liberación argelino en Ghadimamu --Túnez-- ha denunciado hoy como ilegal la destitución de tres de sus altos oficiales, por el Gobierno Provisional Argelino.

El Ministerio de Información del "G. P. R. A." dijo, anoche, que el coronel Bu Madián, jefe del Estado Mayor del "E. L. A.", y el comandante Menyill y el también comandante Slimane, habían sido destituidos porque deseaban usar el Ejército para "sus

## Ruanda y Burundi obtuvieron la independencia

USUMBURA-BURUNDI, 1.—La independencia del Reino de Burundi y de la República de Ruanda han sido celebradas hoy con una reunión de masas en el nuevo estadio de fútbol de la capital.

No obstante, los actos de la independencia han llamado poco la atención de los habitantes de los dos territorios.

No ha habido gritos ni actos contra los europeos y el Ejército informa que las ciudades están tranquilas desde que anoche terminó la tutela belga.—(EFE).

### ARRIAN LA BANDERA BELGA

USUMBURA-BURUNDI, 1.—La bandera belga ha sido arriada en la ciudad de Usumbura, capital del nuevo Reino de Burundi, y en su lugar se ha izado la nueva bandera de Burundi, para ser arriada inmediatamente.

Lo mismo se ha hecho con todas las nuevas banderas que se habían distribuido por todo el país.

El rey Muambutsa ha ordenado que la bandera sea sustituida por otra diferente tan sólo en el hacha de guerra que figura en el centro de la misma.

El rey, tras examinar la bandera ha manifestado que el hacha que en ella figura es de tipo Bahutu y no la de su propia tribu, la Watutsi, enemiga hereditaria de la anterior.

Todas las banderas del país tendrán que ser recogidas y corregido el diseño del hacha que en ellas figura.

Por su parte, los técnicos belgas han recibido la independencia del país con una amenaza de huelga: exigen sueldos mayores por permanecer en Burundi, una vez que este territorio se ha hecho independiente.—(EFE).

locas y vanas empresas". Al mismo tiempo hizo un llamamiento al Ejército para que solamente obedezca las órdenes del Gobierno y mandos bajo su autoridad.

Hoy un comunicado del Ejército de liberación dice que la acción del Gobierno es perfectamente "ilegal", ya que el Estado Mayor del "E. L. A." es un órgano creado por el Consejo Nacional de la Revolución y sólo éste tiene facultades para abolir dicho Estado Mayor.

Un portavoz del Ejército agregó que el Gobierno había arrestado al comandante Slimane y al comandante Reban Ben Lutfi y detenido al coronel Uamrane, en Argel.

Las tropas bajo el mando de Ghadimamu, comprenden unos 35 000 hombres, bien armados y constituyen la mayor fuerza del Ejército de liberación argelino.—(EFE).

### COPIOSA VOTACION EN EL INTERIOR

ARGEL, 1.—La participación europea en la votación ha sido más copiosa en el interior.

El ex primer ministro rebelde Ferhat Abbas, votó en Setif con su esposa. Al salir del colegio dijo que el día de hoy era una fecha histórica.

El presidente del Ejecutivo, Farés, votó en Rocher Noir.

A mediodía se estimaba que unos cuatro mil europeos habían votado en Orán, mientras que en el distrito de Bad El Ued, en Argel, lo habían hecho unos 4 175 de un total de 38 093 votantes, que habían ya depositado papeleta a dicha hora.—(EFE).

### AMPLIAN EL TIEMPO DE RECEPCION DE VOTOS

ARGEL, 1.—En algunas zonas de Orán y Argel, se ha ampliado el tiempo de recepción de votos, debido a las largas colas de musulmanes formadas ante los colegios electorales, que todavía esperan ejercer en el día de hoy su derecho a voto.—(EFE).

### DISCURSO DE ABBAS

SETIF, 1.—Ferhat Abbas, jefe del Provisional Argelino, pronunció anoche un discurso, el más importante de cuantos ha pronunciado desde que regresó a Argelia y en el que, entre otras cosas, dijo:

"Me dirijo a los ciudadanos argelinos no musulmanes, a los cristianos que van a la iglesia el domingo, a los judíos que van a la sinagoga el sábado

y les digo: Los musulmanes aquí los que van a la mezquita no quieren monopolizar el territorio. Este territorio no existirá hasta que la iglesia, la sinagoga y la mezquita estén unidas en el mismo esfuerzo fructífero. En la fase de paz a que nos aproximamos se va a agrandar el círculo familiar".—(EFE).

### DECLARACION DE BEN BELLA

TRIPOLI, 1.—Ben Bella, jefe del Gobierno Provisional Argelino y uno de los más destacados dirigentes del "F. L. N." ha hecho pública en esta ciudad una declaración en la que se disciende de la peligrosa decisión adoptada por el Gobierno al disolver el Estado Mayor del Ejército de liberación nacional argelino.

Añadió que la unión creada entre el pueblo y el Ejército de liberación constituye "la mejor garantía para el triunfo de nuestra revolución".

Añadió que adoptada la víspera de la autodeterminación "y cuando nuestro pueblo se dispone a celebrar tan histórica ocasión esta decisión puede tener las más graves consecuencias para el futuro de nuestra revolución".—(EFE).

### INTERRUMPEN LAS LLAMADAS TELEFONICAS

PARIS, 1.—Desde mediodía de hoy se encuentran suspendidas a "interrucción indefinida" las llamadas telefónicas entre la capital de Francia y Túnez, sin que pueda darse explicación por el momento.

Los periódicos franceses informan que no han podido ponerse en contacto con sus corresponsales en Túnez.—EFE.

### RESULTADOS FAVORABLES AL "SI"

ROCHER NOIR, 1.— Los primeros resultados conocidos correspondientes al referéndum muestran un cien por ciento de votos favorables a la independencia. Corresponden a los 1 627 electores de Montebello, localidad situada cerca de Rocher.

Todos ellos han contestado "sí".—(EFE).

### ULTIMA HORA

## LOS ARGELINOS HAN VOTADO MASIVAMENTE EN FAVOR DE LA INDEPENDENCIA

ROCHER NOIR (Argelia), 1.—Los argelinos han votado hoy masivamente "sí" a la independencia de su país en cooperación con Francia.

Un funcionario de la comisión de control del referéndum ha declarado que, en su opinión el cómputo de los votos emitidos reflejará entre un 85 y un 98 por ciento de votos afirmativos. Dicho funcionario opina también que entre un 85 y un 90 por ciento del total de los electores ha tomado parte en la votación. Estima, además, que el número de los electores registrados es aproximadamente, de unos seis millones, de los cuales son europeos unos 600 000.

En la localidad de Montebello todo el censo electoral, compuesto por 11 627 votantes, ha emitido un voto afirmativo. Montebello, situado a unos 70 kilómetros de Argel, tiene una población en la que se mezclan musulmanes y europeos, aunque predominan en número los primeros y la votación ha tenido lugar sin que se haya registrado ningún incidente.

La población argelina ha acudido a las urnas muy temprano. Incluso una hora antes de que se abrieran los colegios electorales ya se habían formado largas colas ante los mismos.

Según noticias llegadas a esta ciudad, en las votaciones ha intervenido a todos los cálculos previos. En un número de europeos que ha excedido Orán, concretamente, se ha registrado una gran afluencia de votantes de raza europea.

Se espera que la efectiva transferencia de la soberanía de Argelia por parte de Francia al Ejecutivo provisional argelino tendrá lugar en las próximas horas.—(EFE).

## Macapagal, en El Escorial

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Se apagaron las luces de la basílica y quedó iluminado el Cristo mientras las campanas eran volteadas. Cuando finalizaba la misa el Presidente Macapagal y sus hijos María Gloria y Diosdado subieron al altar mayor y recibieron la comunión.

Después de la misa nuestros ilustres huéspedes contemplaron durante algún rato la cúpula de la misma y realizaron una visita a las distintas dependencias. En el ascensor subieron al basamento de la gran cruz de los caídos, y desde allí presenciaron el grandioso espectáculo que se ofrecía.

Terminada la visita el Presidente Macapagal con su esposa, ministros y séquito se trasladaron al Escorial.

Un enorme gentío rodeaba la Lonja. Al llegar a la puerta del patio de Reyes fueron saludados por el presidente de la Diputación, marqués de la Valdivia; Padre Florencio Alvarez, prior del Monasterio; administrador del Patrimonio, don Casimiro Méndez; alcalde del Real Sitio, don Francisco Santos Benito; juez de instrucción, don Saturnino Gutiérrez Valdén, y la Comunidad que se había situado a lo largo del patio.

El Cristo de las Batallas, genial obra de Benvenuto Cellini, aparecía al descubierto para lo cual habían sido abiertas las ventanas del lugar que ocupa en el Monasterio, ante el que el Presidente Macapagal se detuvo unos instantes. Entretanto las campanas se echaron a vuelo y los señores de Macapagal se dirigieron al altar mayor y oraron breves momentos. Allí escucharon después las explica-

ciones que les eran dadas por el prior y el inspector de los Palacios Reales, don Angel Oliveras. Seguidamente comenzó la visita al Monasterio, iniciándose por las habitaciones de Felipe II, panteones de Reyes, sacristía, salas capitulares, patio de los Evangelistas y escalera principal. Al abandonar el patio de los Evangelistas, el Presidente de la República de Filipinas y esposa, fueron despedidos con cálidos aplausos por los numerosísimos excursionistas que allí se encontraban. Desde dicho lugar se dirigieron a la casita del Príncipe que también visitaron detenidamente.—(CIFRA).

### ALMUERZO OFRECIDO POR LA DIPUTACION

MADRID, 1.—Terminada la visita al Monasterio de El Escorial el Presidente de Filipinas y sus acompañantes se trasladaron al Hotel Felipe II donde la Diputación Provincial de Madrid ofreció un almuerzo en honor de los ilustres huéspedes filipinos.

### COMIDA DE GALA EN EL PALACIO DE VIANA

MADRID, 1.—Esta noche, en el Palacio de Viana, el ministro de Asuntos Exteriores y la señora de Castiella, ofrecieron una comida de gala en honor de SS. EE. el Presidente de Filipinas y la señora de Macapagal.

Asistieron con las personas que acompañan al Dr. Macapagal en su visita a España, Miembros del Gobierno español, altos funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores y destacadas personalidades de la vida española.—(CIFRA).

# JUSTICIA CUMPLIDA

## Los impuestos y arbitrios incrementan la venta para su capitalización

Por F. JIMENEZ DE LLANO

Vendido un piso, alquilado como vivienda, el inquilino impugnó la venta —a los únicos viables efectos de impedir que el comprador pudiese lanzarlo por necesidad— por entender que el arbitrio municipal de alcantarillado no podía considerarse como renta, para determinar el precio, y que la que habría de servir de base para esa capitalización era la que estuviese declarada a efectos fiscales, inferior a la que el impugnante abonaba.

No tuvo éxito la demanda en ninguna de las instancias, y también fracasó el recurso de injusticia notoria interpuesto ante el Tribunal Supremo.



La Sentencia, de 11 de Noviembre de 1961, estableció la siguiente doctrina:

A) Que el art. 53 de la LAU otorga al inquilino que no hubiese ejercitado los derechos de tanteo o retracto, el de impugnar la transmisión efectuada cuando el precio de ésta, incluido en su caso el importe de las cargas, exceda de la capitalización de la renta anual que en el momento de la transmisión pague el inquilino, hecha tal capitalización a los tipos que dicho precepto señala, formando parte del concepto de renta legal, aquellos aumentos que se giren al inquilino por creación o elevación de impuestos o arbitrios para el Estado, Provincia o Municipio, que gravan directamente la propiedad urbana.

B) Que el de alcantarillado, que figura en los recibos como uno de los conceptos integrantes de la renta, debió de tenerse en cuenta, como se hizo por el arrendador para la capitalización de la misma, por lo que fueron interpretados correctamente el citado art. 53 y el 95 de la LAU, careciendo de aplicación al caso el art. 108 del mismo Cuerpo Legal, pues si bien este precepto excluye del concepto de la renta y lo considera como asimilado a la misma, el importe de las contribuciones especiales establecidas por los Ayuntamientos, y abonados por el arrendador, no es posible atribuir tal condición a los derechos y tasas que dichas Corporaciones establezcan por prestación de servicios públicos municipales, como el de alcantarillado, que los propietarios utilizan en beneficio de sus fincas —arts. 421, 435 y 440 núm. 15 del Decreto sobre Haciendas locales— y que no pueden asimilarse a aquellas imposiciones que por razón de obras, instalaciones o servicios para la amortización de su importe, establezcan los Ayuntamientos no con carácter permanente, sino esporádico o transitorio, las cuales son las que tienen el carácter de contribuciones especiales —artículo 434 y apartado b) y 451 de aquél Decreto—, condición que no corresponde al arbitrio sobre utilización del servicio municipal de alcantarillado.

C) Que conforme se ha expresado, en los términos del citado art. 53 de la LAU, la renta que ha de servir de base a la capitalización para determinar si el precio de la transmisión ha sido o no excesivo, es la renta anual que en el momento de la transmisión pagase el inquilino, y no la renta declarada a la Hacienda, pues si bien es cierto que el art. 103 de la propia Ley concede al inquilino el derecho a reducir la cuando la declarada a efectos fiscales sea inferior a la percibida, como en otros textos de la misma Ley se le reconoce tal derecho siempre que la renta que satisfaga no sea la legal, mientras aquella no haya sido impugnada y revisada, no podrá tenerse en cuenta otra que la pagada en el momento de la transmisión, dados los claros términos del indicado precepto legal.



El art. 67 de la derogada LAU de 1947 disponía que la renta base para la capitalización habría de ser la pactada en el contrato, por cuya razón la doctrina científica y la legal consideraron incontestable cualquier incremento rentístico o contributivo posterior al contrato.

En cambio, el 53 de la LAU vigente señala como renta la que en el momento de la transmisión pague el inquilino, incluido el valor de las cargas, aclarando el art. 95 que no tendrán la consideración de renta legal los aumentos que viniere satisfaciendo el inquilino por diferencia en el coste de los servicios o suministros.

Esto hizo que algunos autores e hasta ciertas Audiencias, mantuviesen el criterio —ya dentro de la órbita de la nueva LAU— de seguir excluyendo de la renta a esos efectos, los arbitrios municipales por servicios o suministros, equiparándolos a los indicados en el artículo 95, referidos exclusivamente a los que preste el arrendado: ascensor, luz del portal y escaleras, portería, etc., etc. El Tribunal Supremo, no obstante, sostuvo criterio dispar en las Sentencias de 5 de Julio de 1961 —sobre alcantarillado—, 19 de Octubre del propio año —alcantarillado y solares—, en la que estoy glosando, y en las de 6 y 22 de Diciembre, también del pasado año, sobre los mismos arbitrios, que

# SUCEDIO ASI

## Prefirió malar antes que arruinar su armonía matrimonial

### La esposa de un rico industrial, acusada de la muerte de un conocido médico

#### El cadáver del doctor apareció acribillado a balazos en su despacho

MARY Simson, la enfermera del doctor Kenneth, al entrar aquella mañana en el despacho de su patrón, en una pequeña ciudad del Estado de Nueva Jersey, no pudo evitar un grito. El médico aparecía tirado en una butaca con el pecho ensangrentado. La Policía fue avisada inmediatamente. Las primeras conclusiones no se hicieron esperar. Una de las primeras personas interrogadas fue la señora Kenneth, esposa de la víctima, de la que vivía separado desde hacía algún tiempo. Pero la mujer no pudo aportar ningún dato revelador; el tema principal de su conversación fue la infidelidad del marido. Esta circunstancia, sin embargo, fue la clave utilizada por la Policía para desentrañar el caso.

Todo empezó en la consulta del doctor. Un día, Kenneth, de aspecto juvenil pese a sus casi cincuenta años, conoció a la joven señora Fox, casada con un rico industrial.

#### UNA MUJER UN POCO ABURRIDA DE LA VIDA

Entre el doctor y la paciente pronto surgió una corriente de viva simpatía, que se convirtió al cabo del tiempo en un lazo sentimental. Katy Fox era una mujer que no llegaba a los treinta años, bonita y distinguida, un poco aburrida de la vida en aquella pequeña ciudad, sin hijos y con una moral bastante frágil. Para el doctor Kenneth la amistad con la señora Fox terminó convirtiéndose en un amor tardío, profundo y obsesivo. Para Katy todo quedaba reducido a una aventurilla, que la halagaba como mujer y que le permitía distraer un poco la monotonía de su vida.

La pareja se veía un par de veces a la semana, citándose en un lugar apartado, donde no pudieran correr el peligro de ser reconocidos. Los dos estaban de acuerdo en la necesidad de salvar las apariencias y evitar por todos los medios a su alcance el escándalo. Pero esto, en una ciudad tan pequeña como aquella, era muy difícil de conseguir. Fue, como suele suceder en estos casos, una amiga común de Katy y de la señora Kenneth, la que contó a ésta lo que ya se sabía en algunos círculos íntimos de la localidad.



El doctor Kenneth, famoso médico de una pequeña ciudad norteamericana de Nueva Jersey, que ha sido asesinado, según todos los indicios, por la esposa de un rico industrial

Entre el doctor y su esposa hubo una escena violenta. Kenneth no ocultó sus relaciones con Katy Fox ni el amor que sentía por ella. Conviniéron entonces en la separación. La señora Kenneth se iría a vivir con sus padres mientras prosperaba la demanda de divorcio. Todo, naturalmente, dentro de la mayor discreción. El escándalo sería un verdadero desastre.

Una vez separado de su mujer el doctor Kenneth se lo comunicó alegremente a Katy. Ahora, ella podría pedir también el divorcio y casarse con él. Pero se llevó una tremenda decepción. Katy no estaba dispuesta a llegar tan lejos. Jamás se separaría de su marido. La aventurilla sentimental que habían tenido hasta entonces resultaba agradable, pero de eso a llegar más lejos había una gran diferencia. Aquello fue terrible para el doctor. Sin embargo, en lugar de volver a su esposa, que estaba dis-

puesta a olvidarlo todo, se aferró al compasivo afecto de la señora Fox, accediendo a todo con tal de no perderla.

#### CATY ACUDIO A LA ULTIMA CITA

La historia terminó por llegar a los oídos del señor Fox, quien se mostró muy comprensivo, pero exigió la inmediata terminación de aquellas "tonterías". Para Katy era una solución ideal. Era lo menos que podía pedirle su marido y lo que ella podía concederle sin el menor pesar. La señora Fox no estaba dispuesta a arruinar su armonía conyugal por aquellas relaciones que ya estaban aburriéndola más de la cuenta.

Pero no contaba con la obsesión del doctor, que siguió llamándola y tratando de verla constantemente. Ni aún al intervención del señor Fox, que amenazó con denunciarle a la Policía, logró hacer mella en él. Estaba obsesionado con Katy y hasta comenzó a abandonar sus deberes profesionales. Un día se enteró de que los Fox iban a emprender un largo viaje a Europa. Escribió a Katy pidiéndole una última cita. Si accedía a ir, prometía no importunarla más. Si se negaba, estaba dispuesto a no dejarla en paz y daría ciertas cartas comprometedoras a la publicidad.

Katy acudió a aquella última cita, visitando a Kenneth en su despacho cuando éste había terminado la consulta y se encontraba solo. ¿Qué ocurrió entonces?

Según ha declarado la señora Fox, Kenneth había insistido en continuar sus relaciones y hasta llegó a sacar una pistola amenazándola airadamente. Se entabó entonces una lucha y Katy, más joven y vigorosa, logró hacerse con el arma y volverla contra el doctor, al que alcanzó en el pecho, huyendo después. Pero esta versión no es muy verosímil. Por de pronto, no es ha podido probar que la pistola perteneciera a Kenneth, ni había muchas posibilidades de que Katy, por muy atlética que sea, pudiera reducir en una lucha cuerpo a cuerpo a un hombre que tampoco tenía nada de enclenque. En cambio, sí pudo acudir a la cita con la pistola oculta en el bolso, dispuesta a terminar con aquella aventura que estaba amenazando su seguridad. Esto es algo que tendrá que decidir el tribunal competente.

# Madrid, de domingo a domingo

## Transportes. - Teatro Real. - Diez años de Alcalde. - Destreza marinera. - Vespistas.

Por FRANCISCO CASARES

Ha quedado aprobado el Plan de Urgencia para los transportes madrileños. La ampliación acordada es de mucha importancia. Las actuales líneas del "Metro" se prolongan en más de doce kilómetros. Y el lunes se inaugura la de Vallecas a Palomeras. Saldrán a subasta, en plazo inmediato, las obras para la línea Puente de Toledo a Opera y Callao. Este ramal ofrece la novedad de ser el que por primera vez va a pasar por debajo del Marzanares. En cuanto a los transportes de superficie, experimentarán, igualmente, una dec-

siva ampliación. La Empresa Municipal de Transportes se hará cargo de las líneas suburbanas periféricas, cuyos gastos de infraestructura sufragará el Estado. Por último, los tranvías, autobuses y trolebuses incrementarán sus recorridos en unos cuarenta kilómetros. El importe total de estas reformas asciende a mil ciento noventa y seis millones de pesetas, lo que da idea de la trascendencia de las mejoras proyectadas, algunas de las cuales serán realidad inmediatamente.

¿Será verdad que el Teatro Real va a reconstruirse pronto y que la capital podrá recuperar su viejo y prestigioso escenario, para dar funciones de ópera? Bien conocidas son las vicisitudes del regio coliseo, sus incendios destructores, la lentitud desesperante de sus obras y, con todo ello, el desánimo de los amantes de la buena música y de los madrileños, en general, convencidos ya de que el edificio no se levantaría jamás. Pues bien: ha surgido un taumaturgo que se dispone a afrontar la empresa financiera de la reconstrucción del Real. El empresario italiano, don Francesco de Eclí Negrini, que reside en Buenos Aires desde hace 25 años, ha hecho al Estado —a la Dirección de Bellas Artes, concretamente— una oferta interesante. Se compromete a restaurar el teatro, con la compensación de que se le otorgue su explotación durante un período de treinta años. Ha dicho el Sr. Eclí Negrini, que es una p-n y un completo absurdo que Madrid carezca de un coliseo para la ópera, cuando lo hay en Barcelona, en Milán, en Viena y cuando es bien evidente que nuestra capital, en punto a civilización, cultura y espíritu, no está por debajo de aquellas ciudades.

Diez años ha cumplido el conde de

reputó incluíbles en la renta para obtener el precio de venta por capitalización. De ahí que el problema ha dejado de existir dada la reiteración, diáfana y solidez de tal doctrina.

También es muy interesante la afirmación respecto a la renta no declarada en su totalidad al Fisco y no menos certero el razonamiento en que apoya su punto de vista.

#### BUF TE PUBLICO

PREGUNTA: Soy inquilino, pago quinientas pesetas de renta y quiero hacer una obra que modifica la forma de una de las dependencias de la vivienda, si bien el deshacer esa obra y dejarla como antes, cuesta menos de mil quinientas pesetas. ¿Puedo hacer tal obra sin riesgo a ser lanzado?

RESPUESTA: Sí. Pero antes, habrá de poner a disposición del arrendador la cantidad necesaria para volver la vivienda a su primitivo estado, si, como usted dice, esa cantidad no es superior a mil quinientas pesetas. Si lo fuese incurriría en causa resolutoria —la 7.ª del art. 114 de la LAU—, aunque pudiese a disposición de aquél la suma necesaria para restablecer la situación de hecho.

# ATALAYA MEDICA ASPECTOS

Por E. PEREZ - HERVADA

SE han llevado a cabo estudios sobre la personalidad y el cáncer y sobre otros aspectos de esta enfermedad. Resulta ciertamente difícil explicarse los caprichos de su propagación, a tenor con las actitudes de los diversos sujetos. Algunos doctos afirman la posibilidad de prever, al iniciarse el mal, si el paciente resistirá o sucumbirá a su ataque, si será presa fácil o presentará mayor o menor resistencia. Para Neumann el pronóstico varía con el grado de optimismo exhibido, pues cuanto más se resigne el afectado y menos ame la vida, más numerosas y frecuentes resultan las metástasis. Ello pone de manifiesto que el ansia y el afán de curarse constituyen una magnífica defensa, y que la carencia de lucha implica, casi siempre, un serio contratiempo para enfrentarse con el tumor.

La escritora americana Edna Kaehle, afectada de cáncer de estómago diagnosticado en los límites de la curabilidad, describe su caso en un interesante libro titulado "Yo vivo con el cáncer". La autora intenta animar a quienes lo sufren y patentizan su intolerancia ante el sufrimiento originado. Para Kaehle, el mayor enemigo no es el cáncer en sí mismo sino el miedo de tenerlo, ya que vencido el miedo se acepta la idea de portarlo. Sobreponiéndose se llega a superar, con mucho, la supervivencia pronosticada por los especialistas, a veces incluso en años, cual le ha sucedido a la propia autora del libro, que concluye con los siguientes consejos a los cancerosos: "Os ruego que visitéis a los mejores especialistas que podáis encontrar y que recurráis a los medios más modernos de la ciencia a vuestro alcance. Pero hacedlo llenos de esperanza y no henchidos de miedo".

Perrin y Pierce—médicos del siglo pasado—afirman que los pacientes de cáncer son sujetos deprimidos y temerosos; ahora Ellasberg y Krassneff consideran la psicoterapia como una significativa ayuda para la terapéutica médica; Phillip explica la patogénesis de la resistencia orgánica al tumor por medio de las recientes adquisiciones en el campo endocrinológico; y en cambio Ferraguti con sus colaboradores—luego de investigar mediante tests mentales—niegan una verdadera personalidad típica de los cancerosos, más o menos clasificable en esquemas nosográficos, y admiten sólo algunos modos comunes de reacción a la enfermedad, siempre presentados en las personalidades de tendencia anormal.

Natale, en "Aspectos psicológicos del cáncer", expone que tales actitudes son las comunes a todos los pacientes afectados de cualquier forma morbosa grave, y especialmente cuando viven bajo los efectos de la duda al desconocer el apelativo de su mal. Se trata de las "patoneurosis" de Ferenczi, frecuentes en los temerosos y pusilánimes, acrecentadas en los estados de duda y con frecuencia disminuidas al enfrentarse con la realidad de los hechos. Así llegó a escribirse: "vale más morir de cáncer que de miedo al cáncer". Y aquí, otra vez nos encontramos ante el sentir y el tener, pues podemos apreciar la torturante existencia de algo sin padecerlo y atesorar en nuestra intimidad la presencia de una enfermedad cuyo curso nos pasa inadvertido. Se ha formulado que el conocimiento es el antidoto del miedo, y resulta cierto si el conocer significa no dudar. Sin embargo, lo más interesante y eficiente radica en resignarse cada cual con su suerte. Mas, en este y en otros casos, la resignación no implica abatimiento y postración exentas de un afán de triunfo, pero sí acatar la suerte sembrada a voleo cuando la suerte se presenta invencible. En tales circunstancias se cotiza el temple individual y calibramos la entereza de las personas.

Porque ante lo trascendente nos presentamos cual somos.

que comprendían la confección de nudos marineros, costuras de cabos y gaza y, er un segundo grupo, en armar aparejos, confección de red de volanda y armar un palangre. Estuvieron, también, presentes durante los ejercicios, el ministro secretario, el secretario general de Sindicatos y el almirante Nieto Antúnez, subsecretario de la Marina Mercante, con otras personalidades.

Han llegado los vespistas. Una caravana de cerca de dos mil intrépidos entusiastas de la Vespa, movilizados por los clubs de catorce países europeos y otros muchos, de España. La entrada de este "ejército" de corredores motorizados en el Retiro, constituyó un espectáculo tan interesante como vistoso.

Realmente curioso, el I Concurso de Destreza Marinera que se ha desarrollado en el Parque Sindical de Puerta de Hierro, porque tiene evidente originalidad el hecho de que las pruebas se efectúen en el centro geográfico del país y a tantos kilómetros de la costa. Ello confirma el carácter auténticamente representativo de la capital del Estado. La competición fue presenciada por una concurrencia muy numerosa, interesada por las faenas de los concursantes,

# ECOS de GALICIA

## Recuerdos locales de hace medio siglo

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

Otro concurso importante es el que convocó el Ayuntamiento de Monterroso con objeto de que se destaquen los valores de todo orden y bellezas de esta villa lucense y su comarca. La importancia de sus tradicionales fiestas y sus posibilidades de futuro. En un atenta invitación a participar en este certamen que me hace el alcalde de Monterroso, don Antonio Rojo Lozada, hay un cierto compromiso por mi parte, que no podré cumplir por que mis conocimientos de esta parte de Lugo son escasos, y no se debe hablar de lo que no se entiende, aunque tal norma nos veamos obligados a saltarla de vez en cuando. Tengo que elogiar, no obstante, el hecho de que un Ayuntamiento campesino como el de Monterroso sea capaz de montar un certamen de este tipo.

Del tercer concurso de esta semana me habla don Bernardino Beloso, presidente de la Asociación de Cultura y Arte "Santa Cecilia", de Marín, que ha convocado sus II Juegos Florales. Es importante la labor de la Asociación "Santa Cecilia" de Marín y una prueba de su potencial y de lo alto que quieren llegar con sus justas literarias la es la cuantía y calidad de los premios. Hay para poesía castellana uno de mil duros y Flor Natural y otro de 3.000 pesetas. Para poesía gallega un premio de 3.000 pesetas y Flor Natural y otro de 2.000. Finalmente se premiará con 4.000 pesetas un artículo periodístico sobre Marín.

DEFINICION DE CASTROVIEJO

JOSE María Castroviejo, ese barbado importante hombre de las letras hispanas, define al gallego con varias singulares características. Dice entre otras cosas que "los gallegos somos prolíficos, universales y devoradores de patatas". También añade que los problemas actuales de nuestra región son los mismos que tenía Dinamarca en 1861, incluidos el lobo y la emigración.

En relación con lo primero, recuerdo que Cunqueiro, no barbado, pero también grande hombre de nuestras letras nacionales, dice que "el gallego es un individuo que nunca se considerará sobrealimentado".

Para completar este panorama literario-alimenticio, y como demostración de lo que C. y C. opinan, hay los hechos significativos. De uno me habló el doctor García Sabell —otro "número uno" de nuestro pensamiento— al decirme que los estudios de alimentación de nuestra gente rural (que es la mayor parte de la población gallega), demuestran que en la generalidad de los casos no se llega al mínimo de calorías indispensables para una sana subsistencia. De ahí la proliferación de enfermedades que lindan el "área del hambre", tales como el bocio.

Como remate, otra experiencia contada por el profesor Peña Gutiérrez —y van cuatro gallegos superclase en esete asunto— a través de sus años de médico de niños en la cátedra de Pediatría de Santiago: la dolencia más típica en la infancia de esta región es el raquitismo, que, por cierto no tiene nada que ver con estar flacucho, sino casi todo lo contrario. Y ese raquitismo, claro está, lo produce una alimentación deficiente.

Urge, pues, que se lleven a cabo todos los ambiciosos planes que están en marcha o en proyecto. Como habitantes de parte de la zona septentrional española —la más rica— debemos siquiera llegar al índice de vida y alimenticio de asturianos, vascos y catalanes.

**MOBILETTE G.A.C.**

Nuevos modelos

**CICLOS LORON**

FELJOO 5 - Teléfono 28406

**Dr. A. Gutiérrez**

**Moyano**

ALERGIAS

Asma, Colitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis

DIABETES

Dt. 12 a 2 y de 5 a 7

JUANA DE VEGA 12

**SAUNA**

Baño finlandés  
Dirección Médica  
Obesidad - Reumatismos  
Ciática - Varices  
Excitación nerviosa

LINARES RIVAS, 9-1.º

Teléfono 29562

**Bicicletas G. A. C.**

**ORBEA Y B. H.**

A PLAZOS Y CONTADO

**CICLOS LOBON**

FELJOO, 5. - Teléfono 28406

"DIA DE LUGO" EN BOIRO

NO crean que no me sorprendió la noticia de que ayer, Comingo, se celebraba en Boiro, una de las maravillas más grandes de nuestro litoral. Sur el "Día de Lugo". Según el presidente de la comisión de festejos de Boiro, don Antonio Armental Romero, la celebración de esta jornada se esperó con especial interés por aquella población marinera. Lugo, del interior, recio, sobrio y reposado, a convivir con la riente, jubilosa y alegre villa coruñesa que tiene esa playa única que se llama Barraña.

NOTICIA DE D. VICENTE RISCO

LO cuenta "Máximo Sar", que acaba de pasarse unos días en Orense, ciudad quizás la única de Galicia en la que todavía se reúnen en un solo lugar todos los que componen la intelectualidad local; y desde luego el único caso en el que estas reuniones continúan mes tras mes, sin que se produzcan verdaderas batallas campales, como ocurre en otros lugares. Dice "Máximo Sar" de don Vicente:

"Don Vicente Risco no falta nunca a la hora del café. Se sienta en una de aquellas sillas funcionales del Parque, tan reducida, y aun sobre silla y silla. Don Vicente no lleva encima más que la carne indispensable para sostener su espíritu y uno se asombra de que tan poca carne pue-

da albergar tanto espíritu. Y juvenil y tan al día en todo.

Los jugadores de escoba hacen algún ruido.

—Este es un juego bastante tabernario— dice Segundo Alvarado—; yo creo que para las cafeterías debía inventarse uno nuevo.

Interviene don Vicente.

—Recuerdo yo cuando empezó a jugarse en Orense. La escoba vino de América, a través de los italianos.

Los de la partida siguen alborotando, y entonces, don Vicente, en vez de exclamar: "¡Cuán gritan esos malditos!", dice tranquilamente: "Eu creo que a escoba e o futbol dos intelectuales".

AVISO PARA VERANEANTES

ESTE año "el verano no caerá en viernes" como dicen que ocurrirá otras veces. La temporada se ha iniciado tan bien que en La Coruña podemos decir que estamos ante un estío como no lo recuerdan ni los más viejos. Ante este hecho, que no es precisamente insólito, pues el mal tiempo del Noroeste tiene excesiva Prensa, voy a dar un aviso a los veraneantes. No sea usted de los de mediados de julio, finales de agosto o primeros de septiembre. Hágase las maletas y véngase cuanto antes. Por muy bien que se pongan las cosas, mejor que ahora no lo va a pasar. Así que... pida sus vacaciones y acérquese por aquí. Verá lo que es bueno.

(VIENE DE LA PLANA DIEZ)

de los kepís de los hombres recogían con más o menos limpieza los rayos del astro rey para devolverlos, un poco oscurecidos, sobre las azules y transparente: aguas de la bahía.

Marchaba el "Ares" dejando atrás un penacho de humo negro que iba a perderse en la Palloza. Las aclamaciones y el agitar de pañuelos de los que quedaban en tierra se repetían una y otra mañana dominiguera. Dijérase que el "Ares" iba a efectuar un viaje de circunnavegación por el globo. El vapor se detendría un domingo en Mugaros, otro en Puentedeume, después en Redes y así hasta completar las visitas a los puertecitos de la otra banda del gran seno brigantino.

¡Fue aquí, en el "Ares" o en el "Mosquito" o en el "Amboage" en donde dos aprovechados sujetos embarcaron a un ingenio paisanifio que quería ir a La Habana? No se sabe, pero la anécdota circuló y se dio como cierta.

Nada autoriza a creerlo, pero por otra parte parece tener alguna autenticidad si se atiende a que el buque era una preciosidad y despertaba la admiración de los propios coruñeses acostumbrados a ver lo mejor, en clase de navíos, de lo que surcaba los océanos.

Nada tiene, pues, de sorprendente que el más avisado cayese en el engaño. Si es que lo hubo.

**SALUD-FUERZA  
Y ENERGIA**

en breves semanas

En su propio hogar  
SIN aparatos, NI  
medicamentos.

Distingase entre sus  
omitidos obteniendo sus propios  
**MUSCULATURA** y  
disminuyendo las  
**GRASAS SUPERFLUAS** del cuerpo.  
**15 MINUTOS DIARIOS SIN molestias SIN desplazamientos.**

PIDANOS INFORMACION

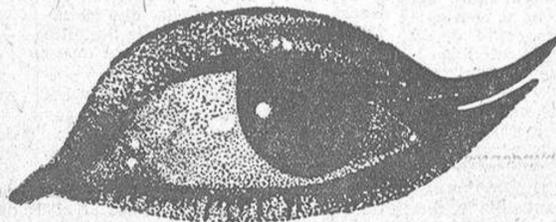
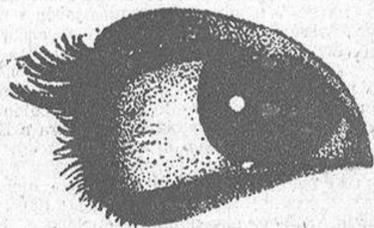
**sansón-insón**

Apart. Correos 8047 - BARCELONA

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_

**CUPON-OBSEQUIO para una Revista**  
Deportiva e Informativa - **GBATIS**

si son  
para toda  
la vida...

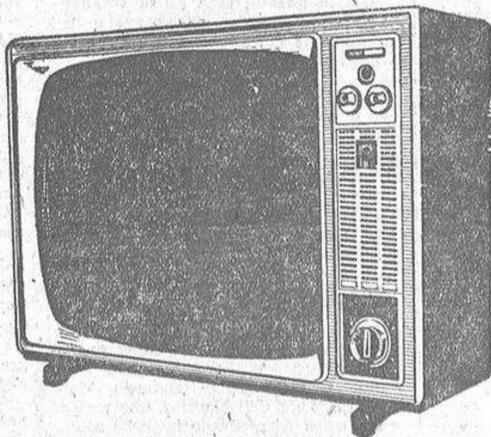


haga que vean  
la televisión  
en un  
**GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA**

que con su  
**PANTALLA NEGRA**  
proporciona

imagen más real  
mayor relieve

**y DESCANSO TOTAL A LA VISTA**



luminosidad regulada por célula fotoeléctrica  
modelo superplano, que permite el mayor ángulo de visión  
sincronismos automáticos  
selector "MEMOMATIC" (memoria automática)

110° 19" 18.800 ptas. (incluido impuestos)  
110° 23" 22.806,25 ptas. (incluido impuestos)

el televisor de la PANTALLA NEGRA

**GENERAL ELECTRICA  
ESPAÑOLA**

# Los huídos de Orán temían la reacción musulmana tras la independencia

## Escenas de hondo dramatismo en los muelles alicantinos

### Entre los evadidos figura un gitano de 98 años con una docena de nietos y bisnietos

ALICANTE, 1.—(Crónica especial de José María de la Puebla).

Diego Campos es un gitano de Sevilla. Abandonó la ciudad de la Giralda hace medio siglo, para dirigirse a Orán, y ahora ha regresado en el transbordador "Victoria" con otros dos mil doscientos españoles repatriados cuando ya se estaba en los linderos de la fecha clave del primero de julio. Diego descendió por la pasarela del buque, rodeado por la corte juvenil de sus nietos y bisnietos, casi la docena en total. Estos traían sus someros equipajes. Diego bajó con lo puesto, que no es poco; su cuerpo, momificado por los años parecía un ropero ambulante; chalecos en número impredecible, sobre camiseta y camisa, dos chaquetas superpuestas, y un grueso abrigo gris. Tanto pertrecho le hizo pronto incómodo el resguardo de los tinglados del puerto y se sentó placidamente fuera de ellos un poco aislado y solitario, en el muelle, a disfrutar de la brisa nocturna ante sus nietos. Diego tiene, naturalmente, una gran imaginación meridional. Mientras sus bisnietos, menudos y ágiles, como ardillas, dedicaron la madrugada a devorar chocolatinas con la sencilla actitud de los de su raza, Diego Campos era el eje y la atención de la prensa. Empezó declarando que había cumplido el siglo, y fue echándose años encima tan rápidamente, que a las tres y media de la madrugada, ya afirmaba tener un siglo y veinte años. La verdad la esclareció por fin una pregunta, la de que torero le entusiasma más cuando aún residía en España, al afirmar que el mejor era el Gallo; luego, su pasaporte nos dio la cifra exacta—no tiene el siglo, pero le faltan sólo dos años.

No menos pintoresca era la faz de una señorita, ya entrada en años y carnes, pero aún lozana, cuyo más importante equipaje, que no abandonaba ni un momento, era un colosal abrigo de pieles cuya sola vista hacía ya sudar, y dos menudos perros dormidos en su regazo. Quizás la asombrosa variedad de los equipajes sea la mejor nota para definir el exodo y la personalidad, tan varia de los que han venido de Orán. Bastantes de ellos han traído sus automóviles, alguno con abundantes marcas de metralla en sus carrocerías y tan viejos que no valdrá, probablemente, lo que el transporte, si hubiese tenido que pagarlo; otros, no pocos, sus refrigeradores eléctricos, quizá como símbolo para ellos del nivel de vida que disfrutaban en Orán antes del desastre. Pero lo más patético era la inconcebible variedad de muebles que han traído todos ellos, quizás como recuerdo de sus hogares deshechos, pues su valor material no justifica siquiera el malestar del transporte: todos, sin excepción, colchones, y muchas camas metálicas plegables; en un lugar, unas cuantas sillas de madera curvada de infima calidad; en otro, las dos puertas con lunas, de un armario ropero, cuidadosamente envueltas en unas mantas; en un rincón, tres o cuatro pequeñas perchas de madera curvada atadas con una cuerda... nada que valga la pena, si no es por la enorme carga afectiva que sus propietarios han puesto, sin duda en ellos. Serán éstas, seguramente, las primeras piedras de sus nuevos hogares humildes que les relegue de cuantos dejaron allá.

Las declaraciones de todos ellos coinciden en que así ha sido, pese al dolor de la huida, una huida racional o al menos razonada: reconocen las promesas de seguridad dadas por las autoridades argelinas.

Pero tamen—y sólo el tiempo podrá decir si acertaron o no—la reacción de las masas musulmanas tras la independencia, que presumen habrá de explotar con toda posibilidad, como resultado de lo que hace meses han tenido que soportar.

Apenas bajó a tierra, una señora abraza estrechamente a sus hijas una de quince y otra de veinte años, que la acompañaban. Reía estrepitosamente entre los brazos, para terminar llorando con la misma intensidad. Cuando pudo hablar, nos explica: Se ha venido sobre todo para poner a salvo a sus hijas de lo que pueda ocurrir tras la independencia; reía ahora alegre de verlas en seguridad, lloraba después al recordar a otra hija mayor que ha quedado en Orán, casada con un francés, dispuesta a correr con su marido la suerte que el futuro reserve a los europeos en aquellas tierras. ¿Qué ha pasado ayer—por el sábado—en Orán?, nos preguntaba; ¿Ha ocurrido algo en la calle Gambetta? (Allí es donde vive su hijo?)

Fueron inútiles nuestras explicaciones de que el sábado había sido de absoluta calma; ya no teme por el sábado pero el domingo con el referéndum, el día 4 con la independencia; cada día y cada hora por venir son la inquietud que la esperan, más amarga, dice ella, por sentirse aquí a salvo.

Mientras tanto, los niños, cientos de niños de todas las edades, duermen como lirones en las posturas más inverosímiles su primer sueño de paz quien sabe en cuanto tiempo, mientras los padres iban de un lado para

otro, acopiando equipajes, cambiando moneda o disponiendo su marcha. Y entre la paz de los niños dormidos, la de esos dos ancianos vestidos con toda pulcritud que da los muchos años y la helgura económica y que ahora—sin familia y sin bienes—no esperan nada de la vida, ni se molestan siquiera en sostenerla, ya que no tiene perspectiva alguna para ellos. En la patética soledad de esos dos hombres se condensaba todo el drama de los dos mil fugitivos. Un drama borrado en parte, con toda rapidez y eficacia, por la solicitud y diligencia de las autoridades alicantinas, encabezadas por el gobernador civil interino, don Luis Romero Navarro.

El sol vertical del julio alicantino cae ya sobre unos tinglados desiertos en los que nadie podrá adivinar la avalancha de la noche anterior; como dice hoy en un breve comentario el diar local "Información" han sido recibidos como en su casa, y todos están ya en ella o en camino para alcanzarla pronto. Y, con ella, una nueva vida, enlazada con la anterior por la frágil ligadura de una nevera, un tocadiscos, seis sillas, los espejos de un ropero, o unas perchas. Ahora, sobre todo en paz, y con esperanza, como la que suscita ese hombre—Aparicio Iniesta—enloquecido con efecto retardado durante la travesía y que ahora, en la Granja Psiquiátrica Provincial, entre los frondosos frutales de la huerta alicantina, apunta los primeros síntomas de que su mal sólo ha sido pasajero. Tal como desea España a todos los que han sido sus compañeros en este viaje improvisado.

**ORGANIZACION DE AUXILIOS**  
ALICANTE, 1.—Esta mañana han emprendido la navegación rumbo a su base de Melilla, el transbordador "Vir-

gen de Africa", y al de Barcelona el "Victoria" para reintegrarse al recorrido que habitualmente cubren. También ha salido en autobuses una expedición de los refugiados de Orán que llegaron anoche a este puerto, hacia Almería y otra hacia Barcelona. Durante toda la madrugada los fugitivos fueron dejando el puerto en grupos sucesivos, muchos de ellos utilizando los automóviles que traían y que fueron despachados inmediatamente en la Aduana, para dirigirse a los domicilios de familiares en esta última ciudad o en alguna otra localidad de las provincias limítrofes. Antes, en el mismo puerto habían recibido toda clase de asistencia. Se les distribuyó café con leche, huevos cocidos y otros alimentos y chocolatinas y dulces en grandes cantidades a los niños.

También había establecido una oficina del Instituto de Inmigración donde se facilitó a los fugitivos que así lo requirieron dinero suficiente para costearles el viaje y las dietas correspondientes, hasta sus lugares de destino. Entre los beneficiados figura un matrimonio con dos hijos que ahora tendrán que atravesar España en ferrocarril, pues se dirigen a Gijón, de donde son naturales. También el Banco de España montó una oficina, donde fueron cambiando moneda francesa por española a todos los que lo deseaban. Los servicios sanitarios funcionaron a la perfección. Sólo tuvieron que ser asistidos media docena de pasajeros de ambos buques, la mayoría de ellos de poca importancia. Dicha asistencia la recibieron en el Dispensario del puerto que se halla, precisamente, junto al muelle de atraque.

Entre los auxiliados allí figura José Gil Blanes, que padece tuberculosis, agravada por las angustias de estos últimos días y que fue luego hospitalizado, y Julia Oñate Carboneras, de 21 años, que padecía cistitis. Los demás, hasta la media docena, lo fueron por mareos y otras pequeñas indisposiciones de las que se repusieron rápidamente, sin necesidad de otro tratamiento.

Durante toda la madrugada y hasta las primeras horas de la mañana, todas las autoridades alicantinas han permanecido en el puerto desviándose por atender a los expedicionarios, estudiando cada uno de los casos particulares que éstos presentaban y sólo han salido de allí cuando el último de los fugitivos lo había abandonado rumbo a sus destinos, lo que ha constituido un esfuerzo de gran magnitud por la diversidad de problemas de cada uno. Quizá, uno de los más dramáticos

casos, ha sido el de un anciano matrimonio que han rebasado ambos los setenta años y que no cuentan con familia de ningún género. En Orán, han quedado algunos de sus parientes muertos. Con reposado fatalismo, apenas desembarcaron se sentaron a cubierto en el mismo tinglado y no se molestaron en requerir ayuda. Tomaron el almuerzo que se les ofreció y cuando se advirtió las circunstancias en que se hallaban, el alcalde de la ciudad personalmente les proporcionó un automóvil para trasladarlos a un hotel de esta ciudad y otro vehículo que transportó los escasos enseres que traían. Este matrimonio ha declarado que vivían con el producto de su negocio que tenían establecido en Orán y les producía buenos ingresos, pero que sólo han podido escapar de allí con dinero para vivir unos tres meses, siendo esta causa y el total abandono en que se encuentran por carecer de familia, lo que motivaba su absoluta pasividad.

Entre los casos pintorescos figura el de una señora de edad madura que vestía un manto de colores vivos y pantalón largo azul celeste y que traía como único equipaje un rico abrigo de pieles y en los brazos dos pequeños perros de buena raza. Naturalmente, los animales también recibieron las atenciones necesarias.

El decano de los expedicionarios no ha sido la señora de 88 años que venía con una pierna fracturada, como se había afirmado anoche por la confusión de los primeros momentos, sino un gitano de Sevilla, llamado Diego Campos, emnegrecido y enjuto, que llegó acompañado de sus nietos y bisnietos hasta completar la docena. Diego empezó manifestando que tenía más de cien años. A las tres de la madrugada ya tenía ciento diez, y media hora más tarde, "ciento veinte". Cuando por fin

# Vida coruñesa

## PONTE PATINO REGRESO DE AMERICA

Después de su estancia en Chile, donde asistió a los partidos del Campeonato del Mundo de Fútbol, y tras haber visitado con posterioridad diferentes países americanos de la zona del Caribe, ha regresado a La Coruña nuestro querido compañero, el redactor de "La Voz de Galicia" y director de la Asociación de la Prensa, don Manuel Ponte Patiño.

## APARECIO EL CADAVER DE UN HOMBRE EN BENS

Alrededor de las siete de la tarde de ayer, apareció flotando en las aguas de la playa de Bens, el cadáver de un hombre, avistado por varios bañistas que allí se hallaban, quienes procedieron a su extracción. Avisada la Comandancia de Marina, se trasladó rápidamente al lugar del suceso el juez instructor, don Luis Hervella Tovar, que procedió a la identificación del cuerpo, que resultó ser José Souto Varela, de 48 años de edad, natural de Bens y que faltaba hace varios días de su domicilio.

Tras las diligencias oportunas del caso, ordenó su traslado al depósito del Cementerio de nuestra capital, en donde se le practicará la autopsia en el día de hoy y seguidamente recibirá cristiana sepultura.

## EXITO DE LA CONFERENCIA DE MARIÑAS

El pasado sábado, pronunció una interesante conferencia el popular locutor deportivo y director de Radio Nacional de España, Enrique Mariñas, en la sala de fiestas del C. D. de Santa Lucía. Versó sobre el tema: "Algo de lo ocurrido en Chile". Hizo la presentación del charlista, el presidente de la entidad, don Julio Martínez Regueiro. Como es en el proverbial, Mariñas deleitó a la numerosa concurrencia que llenaba la sala, con hora y cuarto de charla, en la que explicó varios de los factores del fracaso de la Selección Española en el reciente Campeonato Mundial. En varios momentos los aplausos interrumpieron la conferencia, que fue subrayada al final con una gran ovación.

El presidente del C. D. de Santa Lucía hizo entrega de un obsequio a Enrique Mariñas. Después se sirvió un

refrigerio a las representaciones deportivas y oficiales que habían acudido a la conferencia.

## DE SOCIEDAD VIAJEROS

Procedentes de Madrid, llegaron a nuestra capital, los conocidos jóvenes Federico José López Vidal y Fernando Cabrera Caruncho, a pasar la temporada estival con sus respectivas familias.

## EL PUERTO

Sólo se registró durante el día de ayer, en el puerto coruñés, la entrada del "Genil", procedente de Santa Cruz de Tenerife, con carga general.

## COLOQUIOS DE JUVENTUD EN LAS II CONVIVENCIAS CULTURALES DE APOSTOLADO SEGLAR

El programa de las próximas Convivencias Culturales, dedica una parte importante a la juventud, especialmente en la época prematrimonial. El P. Jesús María Vázquez, O. P., estudia el aspecto social-religioso de nuestros jóvenes. El jesuita Ramón Cué anuncia tres conferencias con títulos fulgurantes y cinematográficos. Los mismos problemas de juventud se proponen y estudian en las sesiones de Cine-Forum, "Romeo, Julieta y las tinieblas", "Refugio de criminales", dos films excepcionales, cargados de laureles, que las II Convivencias Culturales ofrecen a los jóvenes y a los novios, con sus mismos problemas, defectos y virtudes.

Pedid el programa. Adquirir la matrícula a tiempo.

La sesión de apertura el día 5 en la Casa de la Cultura, a las ocho de la tarde. El conocido pensador y conferenciante, M. I. Sr. Dr. José Guerra Campos, pronunciará la lección inaugural.

Toda clase de informes en Francisco Mariño, 8 3.º (teléf. 25196); Fonseca, 8 (teléf. 22162); Juana de Vega, 29-31 (teléf. 27993); Librería Avenida y Librería Porto.

Yao Sen—joven de veintinueve años—más que pintor es poeta.

Un poemario chino es este conjunto de arroz y de seda sobre los que Yao Sen ha ido acariciando, más que escribiendo o pintando, con su pincel versos y estrofas expresivos de un sentimiento brotado del alma de un pueblo de milenarias virtudes espirituales. La china remota, legendaria y para nosotros soñada, está aquí, en estos paisajes de maravillosa composición, con fondos de sucesivos planos montuosos que se evaden, entre celajes, hacia una lejanía de misterio; con sus pinos retorcidos y adoselados por el viento; con la fina gracia oriental de los bambúes y la fragancia colorinesca de las flores del ciruelo y del loto, y de la orquídea, la peonía, la camelia y la rosa; con el prodigio variopinto e instintivamente sicológico de unas aves y unos insectos—papaayos, tortolas, palomas, cuervos, canarios,ruiseñores, libélulas y mariposas—en los cuales el pincel y las tintas de Yao Sen han hecho maravillas de dibujo, de matiz y de intención expresiva.

Cuando después de una larga, reposada contemplación uno se ve en trance de abandonar la sala—siempre con el resuelto ánimo de tornar—y vuelve los sentidos a tan cautivadora antología de poemas, le parece que aquella flora y aquella fauna cobran vida, que el viento dobla suavemente las cañas, las ramas y los pétalos, y que los pájaros se disponen a preludiar su concierto...

Nunca agradeceremos bastante el regalo poético de Yao Sen.—J. L. BULLGALLAL.

# Colegio Academia Galicia

## CURSILLO DE VERANO

Las clases darán comienzo de acuerdo con el horario que se comunica por circular, los días del mes actual que a continuación se indican:

ENSEÑANZA PRIMARIA, día 3. -- CURSOS 4.º y 6.º, día 3. -- CURSOS 1.º, 2.º, 3.º y 5.º, día 5

recurrimos a su pasaporte, pudo esclarecerse la verdad. No tiene el siglo, pero va a cumplir pronto exactamente 98 años.

## UN VIAJERO SUFRIO UN ATAQUE DE LOCURA

ALICANTE, 1.—A las dos de la madrugada continuaban con todo orden y en medio de creciente emoción de los pasajeros y de todas las personas que los esperaban, las operaciones de desembarco de las 2.200 personas que han venido en los transbordadores.

Se ha sabido que el desgraciado Aparicio Iniesta comenzó dando síntomas de un ataque de locura al golpearse con la cabeza sobre los botes de salvamento. Después, según declaran algunos pasajeros, intentó matar a su esposa y a un hijo de corta edad. Fue reducido inmediatamente no sin grandes esfuerzos.

## BELLAS ARTES

### El poeta chino Yao Sen

La portada del catálogo dice: "Exposición del pintor chino Yao Sen". Sin embargo, luego de haber admirado la evocadora colección colgada en la Asociación de Artistas, sucede que las sesenta y ocho obras no son pinturas, sino poemas y que, por consiguiente,

## TOROS

### VIENE DE LA PLANA SEIS

el cuarto vuelve a ser ovacionado y da la vuelta al ruedo. En el quinto corta las dos orejas y en el sexto es ovacionado y da la vuelta al ruedo. Manolo Lozano es cogido al muletear a su primero y cojeando lo mata de una estocada. (Petición de oreja y vuelta). Luis Ortega mata de una estocada, siendo revolcado por el toro que le lastima en el hombro derecho. (Dos orejas y vuelta). Lozano sufre herida por desgarro ocasionado por asta de toro en el escroto. Pronóstico reservado. Luis Ortega sufre contusión en el hombro derecho y herida contusa en el brazo izquierdo. Pronóstico reservado.—(CIFRA).

### EN GERONA, TRES OREJAS PARA "CABANERO"

GERONA, 1.—Seis toros de los herederos de Flores Albarrán, de Andújar, Juan Bienvenida cortó una oreja en su primero, con petición de otra. En su segundo escuchó palmas. Rafael Girón fue ovacionado en su primero. En su segundo cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo. José Gómez "Cabanero" cortó dos orejas en su primero y una en su segundo.—(CIFRA).

### OREJAS PARA R. PERALTA Y ANTONIO DE JESUS, EN SAN FELIU

SAN FELIU DE GUIXOLS, 1.—Dos novillos de la ganadería de Fiallo Irmaos, de Portugal, para el rejoneador Rafael Peralta y dos toros de la misma ganadería y otros dos de Fernández Palacios, de Jerez de la Fronte-

ra. Rafael Peralta cortó las dos orejas en su primero y una de su segundo, Antonio de Jesús en su primero,

Manuel Amador cortó una oreja en su primero. En su segundo estuvo breve. Ricardo Izquierdo está voluntario en su primero. En su segundo, embarrullado.

Amador Dos Años dio la vuelta al ruedo en su primero. En su segundo cortó las dos orejas y salió a hombros.

(Resumen de la información de CIFRA)

### TRIUNFO DE DOS ANJOS EN VISTA ALEGRE

MADRID, 1.—Plaza de Vista Alegre. Novillos de Valacarcer Toledo. Buenos en general, siendo dos de ellos aplaudidos en el arrastre. Manuel Amador cortó una oreja en su primero. En su segundo estuvo breve. Ricardo Izquierdo está voluntario en su primero. En su segundo, embarrullado.

TODA CLASE DE ANUNCIOS y avisos en el Ferrol del Caudillo, para la HOJA DEL LUNES, se recogen en los teléfonos 2739 y 3508. Las esquelas, hasta las doce de la noche del domingo.

# cómo va el MUNDO

## Argelia, país independiente

TRAS el referéndum de ayer y de hoy el pueblo argelino empezará a caminar por su propio pie. Han sido necesarios siete años de lucha ininterrompida, de negociaciones y de sacrificios sin cuento para que ese país adquiriera la independencia. Siglo y medio de dominio francés termina en esta hora de dolor para la república vecina. Ya sabemos que la Historia es una alteración en el reparto del Poder sobre la Tierra. Ahora le toca a Francia un período de crisis como hace ciento cincuenta años encontraba en los arenales africanos el camino de la gloria y de la prosperidad.

No cabe duda que el Gobierno de París obtiene pingües beneficios de Argelia; pero tampoco pueden olvidarse sus cuantiosas inversiones en aquel territorio, ni que sus colonos hubieran rescatado trozos del desierto para convertirlos en emporios de riqueza, que construyesen prósperas ciudades y que realizasen importantes obras públicas en el territorio.

Para los viejos chauvinistas, para los que sueñan con emular las hazañas de Lyauté y de los restantes generales africanistas, el momento actual acaso suene como el ocaso de los dioses. Toda una tradición colonial del vecino país terrina en estos momentos. Bien es verdad que Francia pudo mantener durante algún tiempo más su soberanía sobre Argelia; pero el hecho fatal de la independencia habría acabado por imponerse.

Charles De Gaulle ha preferido que Argelia se mantenga como pueblo amigo antes que tenerlo como enemigo dominado. El sacrificio que acaba de imponer a Francia es considerable; pero era el único camino a seguir. Todas las restantes soluciones se agotaron sin que resultaran viables. Ni el carácter de provincia dado a Argelia ni la teórica igualdad entre franceses y argelinos fueron capaces de detener un proceso fatal.

Cuando uno piensa que tanto Inglaterra como Francia han tenido que liquidar sus imperios coloniales, se percata de que algo extraordinario ha ocurrido en el mundo. El colonialismo pasó a mejor vida; vientos de independencia soplan por todas partes. El mundo ha experimentado tal transformación en los últimos años, que muchas instituciones consideradas duraderas desaparecieron de la noche a la mañana. Por más que se esfuerce algunos amantes de las viejas glorias, aún cuando tratan de resucitar la antigua idea imperial, en los tiempos que corren sólo una gran potencia, Rusia, mantiene el imperialismo del kilómetro cuadrado. Y así es como De Gaulle, pese a la tremenda impopularidad que ha caído sobre él, ha recurrido al referéndum como única salida para el problema de Argelia.

Ben Jedá y los suyos desplegaron entereza y tenacidad en sus aspiraciones reivindicatorias. Si llevaron la lucha a las montañas y a las ciudades, si se esforzaron en atraer para su causa las simpatías de la opinión mundial, la recompensa a sus siete años de esfuerzos ha sido la independencia. Hoy será un día de júbilo en los poblados y en las alcázaras, a la sombra de los olivos o en pleno secarral. Para los dos millones de franceses que viven en Argelia la jornada, en contraste, será luctuosa, de hondo dolor. A pesar de las garantías contenidas en el acuerdo de Evian, su porvenir se presenta lleno de amenazas, zozobante e incierto.

Argelia inicia el camino de su independencia con estos terribles interrogantes: ¿Será posible que europeos y musulmanes puedan convivir pacíficamente en el nuevo Estado? O, por el contrario, ¿los "ultras" tendrán que abandonar el territorio o pasará a formar nuevas unidades de resistencia tipo O. A. S.?

Como cualquier respuesta podría resultar prematura, sólo nos resta aguardar al futuro desarrollo de los acontecimientos.

NO creemos que ningún procedimiento aventaje al libro para establecer el diálogo, la cordialidad y la simpatía entre los hombres y entre los pueblos. El libro nos pone en comunicación con remotas civilizaciones, con la cultura contemporánea y nos permite vislumbrar el porvenir del mundo. Es el amigo paciente, el maestro infatigable, la luz inextinguible que ilumina los caminos de la vida. Pero el libro es, a la vez, un problema para todos; para el autor, el editor, el lector y el librero. Nos referimos concretamente a España.

Se especula mucho en torno a la cuestión, mas pocos son los que, eludiendo el sentimiento patriótico, se atreven a señalar el origen de todos los males que aquejan al libro y que no es otro que la falta de lectores. En nuestro país las ediciones son irrisorias: mil, dos mil, tres mil ejemplares. Hay, claro está, excepciones contadísimas. Baroja, sistemático detractor de todo lo divino y lo humano, estaba en lo cierto cuando remataba con un sarcasmo la presunción de otros novelistas "para quienes la fantasía numérica no conocía límites. ¡Si sabría Don Pío, con un centenar de volúmenes en su haber de escritor, la capacidad de absorción del mercado librero español! La verdad es que los españoles leemos poco, poquísimo. ¿Sería exagerado aspirar a la venta de un ejemplar por cada mil habitantes? En teoría,

## Temas al azar LA AVENTURA DEL LIBRO

parece que no. Sin embargo, la verdad es muy otra. La población española, de hecho, censada en 31 de diciembre de 1960, ascendía a 30.903.137. Veamos los porcentajes. El 10 por 100 nos daría 3 millones de lectores; el 1, 300.000; el medio, 75.000; el cuarto, 37.500. Pero como esta última proporción resulta fantástica, nos aproximaremos a la realidad calculando cien ejemplares para cada millón de lectores, y aún así serían pocos, porque la mayor parte de las

Esa pena y ese dolor los hemos sentido, lo acabamos de sentir, ante la presencia de un trotamundos soñador que lo abandonó todo—familia, profesión y amigos—por la literatura. Escribió un libro titulado "El peregrino" y, cuando el olor de la tinta fresca no se había desvanecido por completo, se echó el autor a peregrinar por esos pueblos de Dios para ir colocando, a trancas y barrancas, la obra. Fatiga y penuria va cosechando por doquier. En la mi-

observaciones sobre la idiosincrasia de nuestros conciudadanos de la primera mitad del pasado siglo. Entonces, como ahora, la literatura, en nuestro país, no se ofrece como campo fértil del que se pueda vivir.

La relativa popularidad que da el libro constituye, acaso, el mayor estímulo para el escritor, pero... ¡cuánta amargura y sinsabores esneran agazapados al intelectual que se lanza a la aventura de editar! ¿Quiénes han vivido? ¿viven del libro exclusivamente? Abochornaría una estadística sincera. Y a pesar de todo, sigue siendo incitante la publicación de libros. La explicación de este contrasentido, pudiera hallarse en el venenillo de amor que infiltra el libro en quien lo escribe, en quien lo lee y en quien lo vende.

Del libro se llevan dicho, y se dirán mientras el mundo sea mundo, cosas bellas. Una de ellas, merecedora del honor de no ser olvidada, corresponde a la personalidad del ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, quien dijo al clausurar el Congreso Internacional de Editores celebrado en Barcelona: "Gracias al libro es hoy posible mantener y difundir el diálogo entre Dios y los hombres entre las generaciones y los pueblos, entre los espíritus cultivados o renales y el común de los mortales." Muy hermosa frase, como hermosa y peligrosa es la aventura del libro.

### Por J. FERNANDEZ MENDEZ

ediciones ni constan de tres mil libros ni llegan a agotarse jamás.

De todo ello se deduce que la mejor política en favor del libro estribaría en facilitar la lectura a las gentes, problema harto complejo y cuya base se asienta sobre el nivel cultural del pueblo. Sólo posibilitando la difusión del libro en extensísimas zonas a las cuales no llega o llega en homeopáticas cantidades, se evitaría el dolor y la pena de editar libros

rada le brilla la ilusión. ¡Qué los hados bienhechores le libren de guijarros y asechanzas! Su caso recuerda el de Borrow, aunque las semejanzas sean divergentes. Uno escribió para vender; el otro, vino a vender para escribir. A don Jorgito le proporcionó la Biblia protestante incómoda estancia en la cárcel y, a la vez, los conocimientos necesarios acerca del pueblo español para escribir un libro en el que se contienen agudas

### RECUERDOS LOCALES DE HACE MEDIO SIGLO

## EL VAPOR «ARES»

Por Juan Naya Pérez.

CON algunos altibajos, pero ya consolidado, había llegado el verano con sus hermosos y dilatados días. Se había hecho esperar, pues los fríos del invierno continuaron en la primavera y los pesimistas auguraban un estío menos que templado y corto. Parecía que éstos acabarían por tener razón, pues que en un pueblo de Orense cayera hacía pocos días una nevada tan copiosa como en los más crudos del invierno y todo se había perdido de la paciente y laboriosa tarea de aquellos campesinos.

Pero llegara, al fin, como dijimos, el hermoso y cálido verano. Las fiestas populares de San Juan, celebradas en las calles de Panaderías y de la Independencia, y en los Campos Volante y de Artillería, tuvieron, acaso más que nunca, un brillo y una animación extraordinarios. Las "mcrednifias" en la explanada de la Torre, de moda hacía pocos años el domingo después de San Juan habían superado en bureo y en presentación de empanadas, en comilonas y bullicio los antecedentes más calificicos.

Por este tiempo comenzó en La Coruña la fiebre de excursiones. Especialmente las marítimas empezaron a cobrar tal auge, que creyárase que los coruñeses no habían prestado hasta entonces mayor atención al mar para sus recreos.

Un nuevo vapor, inaugurado hacía poco, el "Ares", se sumaba al grupo de tres o cuatro que hacía tiempo prestaban servicio entre nuestra ciudad y Ferrol. El "Ares", modernísimo y precioso barco, provisto de cámaras elegantes y bien acondicionadas, hacía el viaje a la ciudad vecina en cincuenta minutos justos. Puede imaginarse lo que marcha tan veloz agradaría a quienes estaban acostumbrados a emplear varias horas por carretera en el mismo viaje.

Se confiaba que la puesta en servicio del ferrocarril Betanzos - Ferrol se haría en seguida. Por de pronto, meses antes ya lo habían inaugurado oficialmente los reyes don Alfonso y doña Victoria Eugenia cuando vinieran a la botadura del "España". Pero faltaban algunos elementos importantes para su circulación. Por ejemplo, los nada despreciables de la construcción de algunas estaciones del trayecto.

Pero volvamos al vapor "Ares". Sin duda los cincuenta minutos indicados que empleaba en llegar desde este punto a Ferrol sirvieron de arranque al vértigo de la velocidad que ahora priva en las comunicaciones.

Con el viaje a Ferrol en el "Ares" se puso a prueba aquel dicho popular de antaño: "O que pasa a Marola, pasa a mar toda", que indica la violencia del mar en aquel punto y que el que allí no se marea puede arriesgarse a empresas mayores. Pero no deja de ser, simplemente, un dicho.

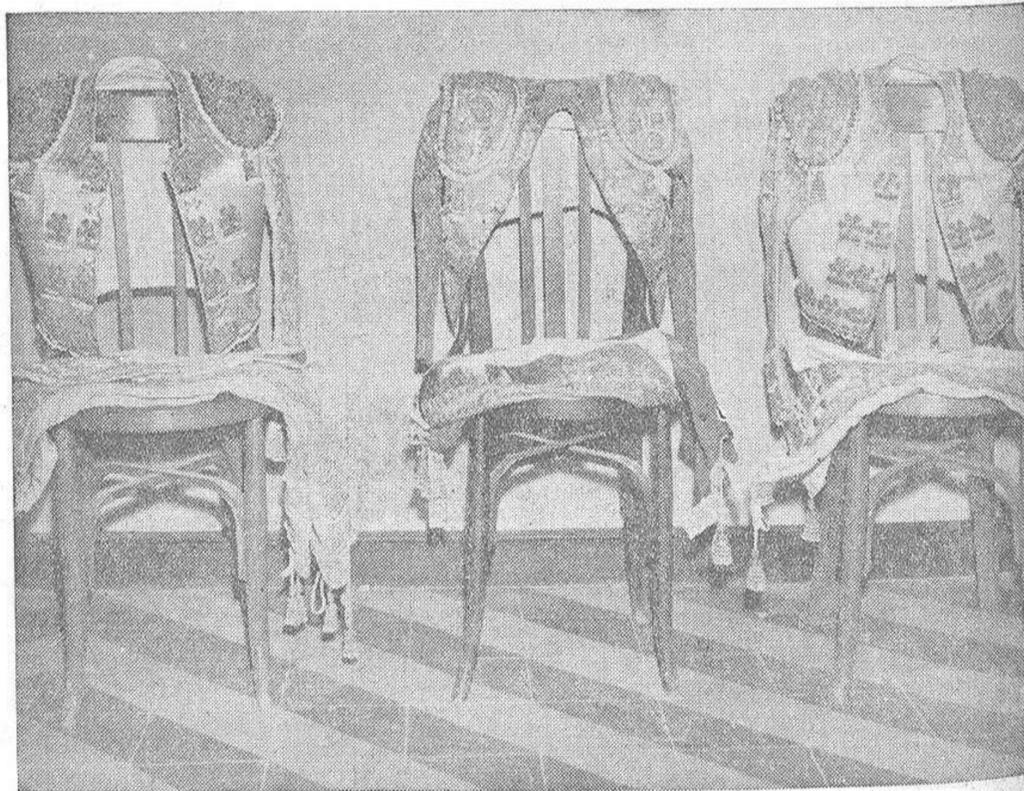
El "Ares" emprendía su salida a Ferrol desde el desaparecido muelle de Hierro coruñés. En las deliciosas mañanas de junio de hace medio siglo, rutilantes de un sol limpio que no empañaba la más ligera nube, congregábase en el muelle grupos de coruñeses ávidos de disfrutar de un viaje que no por breve había de ser menos encantador.

## HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Lunes 2 de Julio de 1962. -- Teresa Herrera, 11. -- Teléfonos 21542 y 21177

## TRAJES DE LUCES



La temporada taurina está en pleno apogeo. Los diestros marchan de una plaza a otra, ensayan sus suertes en los diversos ruedos de nuestra "piel de toro" y, con ese sentido de la coquetería que no deja de acompañar a los espíritus esforzados, dudan a la hora de elegir cuál de los ternos vestirán en determinada plaza. Trajes costosos, bordados primorosamente por manos femeniles, ponen la nota grácil vistoso puntilloso nos dirá si eran de tal color o de en el pasello realizan la apostura del diestro. En tal otro; la mujer se sentirá prendida por sus tonalidades, y el maestro los lucirá con el mismo orgullo

que nuestros abuelos sentían al ponerse las buenas lanas de Manchester. El asta del cornúpeto rasgará y destrozará la ropa que tanto esfuerzo costó hacer; su sangre manchará de escarlata los bordados, y el terno, ya desechado por el matador famoso, terminará en cualquier prendería de donde lo sacarán los aspirantes a la gloria. Tal es el ciclo de los trajes de luces, bellos y vistosos, trasunto de la manolera dieciochesca y galas efímeras en torno a las que se forjan verdaderas oleadas de ilusión.

(Foto HENECE-NOTICIAS).

Tinte RAMA  
Llame al teléfono 33-0-40 y pasaremos a recoger y entregar sus prendas a domicilio